中華民國五十九年五月十五日　星期五　農曆庚戌年四月十一日

工商日報

【中華民國僑務委員會登記證僑新字第壹式零號】
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港及東印ン工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一九一六六號
（外埠版精印一大張）

蔣經國在西貢對記者宣稱
介入越戰可能性我政府並未否定

【西貢十四日合衆國際社電】中華民國行政院副院長蔣經國於星期四日說：中華民國並沒有計劃派遣軍隊前往南越，或增加對該國的軍援。但在歷時半小時的記者招待會席上，蔣經國並沒有否定中華民國介入擴大了的中南半島戰事的可能性。蔣經國說：他預見現行中華民國在越南的軍援計劃「目前或將來都不會有所改變」。中華民國在越南維持一項軍援計劃，其最初所擔任的角色，是在心理戰方面援助南越陸軍。但蔣經國說：他並不準備透露中華民國是否可能會介入柬埔寨。蔣氏通過一名譯員說：「這是一條不能以非常具體的字眼回答的『如果』問題之一。我國政府可以說可能或不可能發生的事，制訂政策，我們的反應是要基於所發生的事情的。」蔣經國在嚴密保安措施下會晤五十名記者。當被問及如果南越要求得到更多軍援，中華民國將會怎樣做時，蔣氏回答說：「共黨在東南亞區的侵略構成一項全面的計劃，互相配合得很好，而且有多次是由中央直接指揮的。這需要面臨共黨侵略的國家分擔責任。在我們方面來說，在中國大陸境內，我們正牽制着大批共軍，使到他們不能夠用於其他地區。」蔣經國描述越南和中華民國為「世界上兩個最堅強的反共國家」，並說：「我們正與同一的敵人戰鬥，雖則是在不同的戰線上。」對於目前柬埔寨的戰鬥，蔣氏發表意見說：「柬埔寨所發生的事情，對於整個東南亞來說都是很重要的。我們支持柬埔寨人，我們當然希望他們一切順利。」在被問及如果中共參與中南半島戰鬥的話，中華民國是否會加入時，蔣氏說：中共早已介入中南半島戰鬥和所有東南亞戰鬥。他說：「每一宗事件都是北平政權，都是中共所煽起的，祇要北平一天政權存在於中國大陸，東南亞便不會有和平與安全。而這是我們兩國政府的一致觀點。」同時中華民國外交人士透露，於星期一日蔣經國抵達南越的日子，西貢五份華文報紙接獲電話，警告他們不要刊登任何有關蔣氏訪問的消息。

蔣經國訪越完畢返抵台北表示
認為美越可以獲勝
並謂我國將會增加經援南越

【台北十四日美聯社電】中華民國行政院副院長蔣經國於星期四日說：中華民國可能對南越給予一項增加的經濟援助。蔣氏於結束他到南越的四天訪問歸來時，在機場內舉行歷時二十分鐘的新聞記者招待會席上說，「我已見過他們的工作，我以為我們可能捐贈多點經濟和建設方面的援助給予南越。」蔣氏並未有對他的聲明加以闡述，新聞記者在他的講話結束後，亦未獲准提出問題。蔣氏說：他和南越的領袖討論「增進中越兩國間的合作方法」，並說：他們的會談，「改進了兩國間的關係，並使亞洲的反共國家間受其益。」

【台北十四日路透社電】中華民國行政院副院長蔣經國今日說：中華民國，南越，泰國和南韓應該在共同對抗共黨的鬥爭中，聯合起來。蔣副院長在結束他的南越四天訪問歸來後，在一個新聞記者招待會席上說：他已與阮文紹總統交換過意見，而這些意見將會對東南亞的新反共形勢，裨益不少。他說：如果南越中華民國，韓和泰國這四個反共國家緊密合作的話，我們可以完全殲滅盤據在中國大陸的中共分子。」

【台北十四日中央社電】行政院副院長蔣經國今天表示，他這次訪問越南以後，更增強了他對反共復國必勝的信心。

蔣副院長今天結束在越南的四天訪問，搭乘專機於下午四時十五分抵達台北國際機場。他在機場貴賓室對記者發表談話說：他這次應越南政府邀請赴西貢正式訪問，曾向阮文紹總統致敬，雙方就中越兩國間的有關事項有所商討，並且對亞洲局勢，尤其是柬埔寨政變後的東南亞新形勢，交換意見。蔣副院長說：他也曾與越南總理陳善謙討論到中越兩國的合作問題，他認為這次會談與討論，十分有益，將可更進一步加強中越兩國之間的關係，對亞洲反共形勢也會有所貢獻。蔣副院長強調中、韓、越、泰是亞洲四個直接受到共黨侵害的國家，也是反共立場最堅強的國家。蔣副院長表示：他相信亞洲人必能團結一致，共同合作，也必定能推翻亞洲人的共同敵人——大陸毛共。他說這是他這次訪越後的感想與信心。他並指出在西貢看亞洲形勢，更能看出毛共的弱處放火伎倆，但是他說「有一天這個火頭會反過來，而使毛共自焚其身，」循這一點在西貢看得特別清楚，也更加強我對於反共復國必勝的信心」。

談到越戰，蔣副院長說：他相信越南與美國有堅強的力量，必能在越柬兩國達到其目的，獲得勝利。

在台北機場陪同他出席記者會的，有隨行訪越的國防部副部長馬紀壯，外交部次長沈劍虹，以及行政院新聞局長魏景蒙，行政院副秘書長費驊等。蔣副院長於十一日上午搭乘專機赴越訪問的，今天他返國時，在機場曾受到政府高級官員近百人的熱烈歡迎。當他的座機在細雨中到達台北國際機場時，副總統嚴家淦，總統府資政陳立夫，行政院秘書長蔣彥士，及外交部長魏道明，即與蔣副院長的家屬走到機梯旁迎接。蔣副院長在掌聲中走出機門後，首先向歡迎人士揮帽示意，再走下機梯與嚴副總統握手，與家人親吻。

西班牙美資公司被人投擲燃燒彈

【馬德里十四日法新社電】不知身份的人物，星期三晚向幾間美國人投資的工業大廈，投擲莫洛托夫雞尾酒式炸彈。該等大廈是屬於可口可樂、百事可樂、羅特汽車及通用汽車公司的，該等大廈部份被毀，但未有人受傷。

一連北越軍闖入美營地全部被殲滅

【西貢十四日美聯社電】一連很闖入柬埔寨境內三哩處一個美軍基地的北越部隊，幾被猛烈的美軍火力殲滅殆盡。但向柬京金邊推進的南越部隊，知遭遇到一股爲數約五百人的敵軍頑強抵抗。上述是美軍在越南戰事中喪失了第六名將官以來的主要地面戰報導。這項發自柬埔寨美軍基地的戰地報導，引述一位美軍軍官談及與北越部隊的遭遇戰時說：「這些北越軍顯然認爲這個美軍基地營地已棄守，便昂然進入。我們出其不意把他們打垮。」這些隸屬第一百九十九輕步兵旅的美軍，報導在西貢以北九十五哩的布朗火力支援基地遭遇戰中，擊斃敵軍五十八人，美軍方面則有四人受傷。戰地報告說：相信該連敵軍是人數不足的，在該美軍基地所發出的猛烈火力與AC—一一九型武裝飛機和發射火箭的直升機的夾攻下，祇有極少數敵軍僥倖逃生。

傳越共臨時政府總理黃進發被炸斃

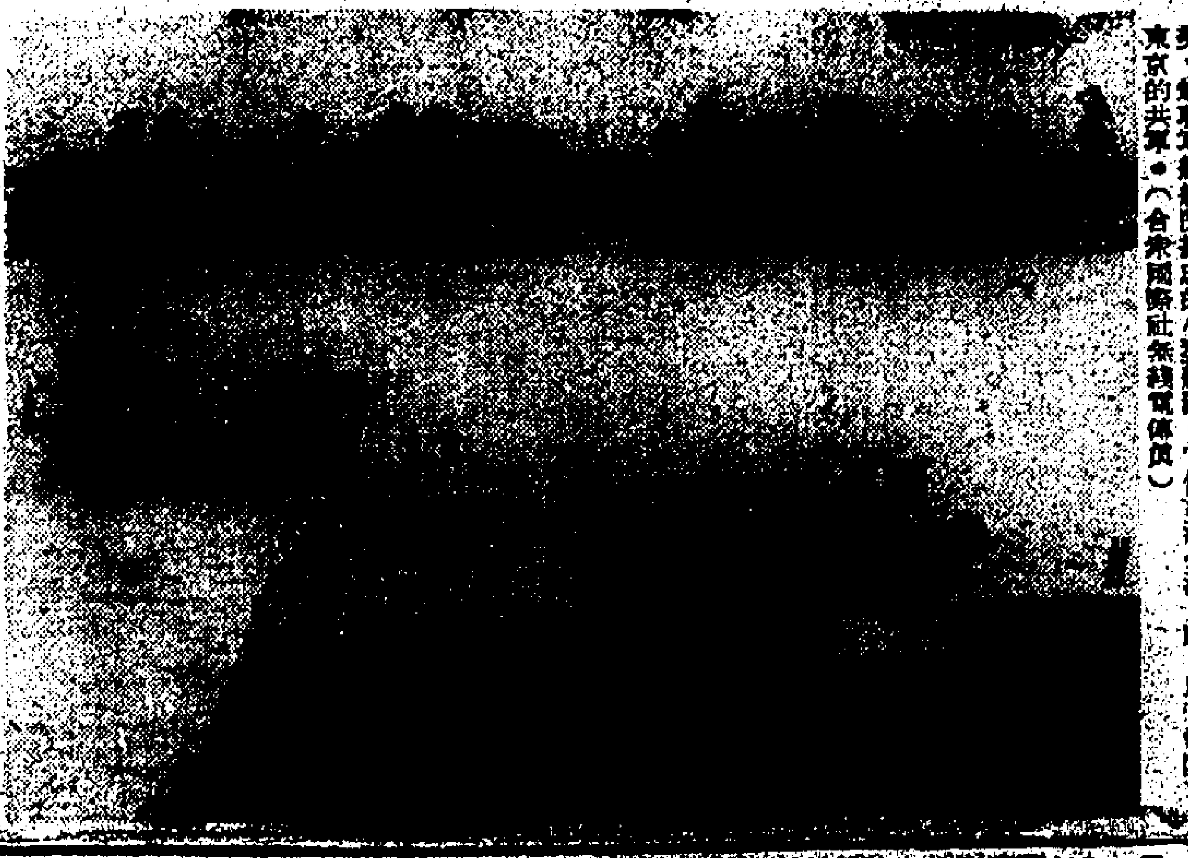
【金邊十四日合衆國際社電】一家柬埔寨報紙今日說：當美國B五二機轟炸柬埔寨境內一個秘密軍營的時候，炸斃越共臨時革命政府總理黃進發。這消息即時未能從金邊政府或西貢方面獲得証實。該報謂黃進發是南越民族解放陣綫主席，他的官銜現是臨時革命政府總理。這消息稱：黃氏是於低飛的B五二空襲磅湛省棉末縣附近叢中死亡的。這消息未發表這事的發生日期。按：棉末位於美軍於兩週前進攻的魚鈎區背後，該區遭受猛烈轟炸，其中的一個轟炸目標是法國橡膠公司所屬的橡膠廠。相信這一次轟炸是偶然的，但當地的現時消息則謂，這次轟炸與黃進發的死有關。這共黨首領的死，已在金邊盛傳了數日，但報紙刊載，這尚屬初次。

美越聯軍在柬邊境開闢第十一條戰線
南越軍承認金邊政變前已進入柬境

【西貢十四日合衆國際社電】南越國防部宣佈：由美軍作後勤支持的南越部隊，於星期日在柬埔寨境內展開一項新的行動，突入柬國境內的中央高原。這次掃蕩行動，在百里居省以西，西貢東北二百一十五哩的一個山嶺地區和柬埔寨境內桑河區以南的地區進行。美國第四步兵師和南越第廿二步兵師，於上星期日越過邊界進入該區。美軍司令部說：美國供應武裝直升機，戰術空和後勤支援，但無派出地面部隊參與新的越界推進。這是自南越軍於四月廿九日首進入柬埔寨以來，盟軍在柬國境內所開闢的第十一條戰綫。

【西貢十四日法新社電】當南越部隊企圖在柬埔寨溝通第一號公路之際，遭受到共軍頑強抗拒。一位西貢軍事司令部發言人於今日宣稱：在施漢諾克於三月十日被黜後兩天，南越部隊已秘密在柬埔寨展開行動。該發言人說：南越在柬埔寨已發動過四次行動，其中有三次是在施漢諾克被黜後秘密從事的。第一次行動於三月二十日進行，其後數次攻擊在四月十三日，四月廿一日和四月廿九日分別進行。祇有最後在「鸚鵡嘴區」進行的一次，才正式宣佈出來。前幾次的行動，都是在柬埔寨邊境內三至五公里的地方進行的。新聞記者曾不斷注視南越部隊的進入柬埔寨，但每次西貢司令部否認他們的報導。

【金邊十三日法新社電】大批越共部隊今晚麇集金邊以南僅十八哩，祗有一營步兵和五輛第二次世界大戰時代的法製坦克，攔截着他們。上述消息是在報導說，南越軍準備向該區的越共展開一次直升機運兵攻擊之際傳來的。據此間消息靈通人士說，由南越朱篤基地展開的行動有兩個主要目的：㈠解救已被越共包圍數天，位於金邊以南五十五哩的茶膠市。㈡重開金邊和南部貢不省之間的重要第三號公路。該公路幾乎已完全在越共控制下。根據該項計劃，南越傘兵將由直升機投在茶膠附近，並在解除該市的共軍包圍之後，沿第三號公路向金邊推進，以摧毀沿途的越共據點。這些南越軍將由戰鬥直升機支援，它所包括有每分鐘可射六千發子彈的機關槍，和可携帶七十二支火箭的「眼鏡蛇式」直升機。



南越艦隊抵金邊　於五月十一日開抵柬京金邊的南越艦隊。這些艦艇是屬於由一支五十艘美、越聯軍艦艇所組成的小型艦隊。它們沿湄公河上駛，以牽制圍攻柬京的共軍。（合衆國際社無綫電傳真）

美留法學生反戰並佔據美國學院

【巴黎十四日路透社電】在法國的美國學生，今天抗議美國在中南半島的軍事行動，[illegible]

美麗閣餐廳
油蔴地彌敦道三八〇號閣樓
由北海街入門
電話：八三一〇六　八八七〇〇一
通宵營業
名師巧製
黑椒牛柳
常備美味
早午晚
豐富大餐

現貨分層工廠樓　交吉
平會深水埗青山道六四六大華邊大南街
每單位二千四呎至數萬呎可分長期付款
電話H三六九九五H—四一五八〇H九三二〇一陳碧澤洽

西營盤第二街129—135
現貨旺舖　廉售
●六百七十尺至九百六十尺
●樓底高十六尺可加閣仔
●售十一萬至十六萬元
●可分八年付款
●向正南，九九九年期
●即買即可營業，歡迎參觀
新鴻基公司H式二八二〇五
地舖南昌樓H四六五式一叁

未有萬能達之前，
攝影只是呆板老套的工作
但自有萬能達之後攝影便變成了多姿多采的專門藝術萬能達設計了不同的攝影機以適合不同的攝影用途，例如自動控制曝光的Autopak 550型，替粗心的人省卻煩複的計算和調整手續。
又如三款「迷你」型攝影機是「迷你」時代的典型產品至於SR—T101型則專為職業攝影家而設但初學者如有意精研攝影技術亦可同樣採用。
如屬需要萬能達相機均可全自動控制因為它們都設有最敏感的電眼自動曝光系統拍攝硬照或活動影片效果永遠清晰滿意絕不浪費菲林。
更有一点無論Autopak 550型「迷你」型或SR—T101型它們都是萬能達出品配有最精密的Rokkor鏡頭所以照片水準始終勝人一等，黑白如是彩色亦如是。
萬能達
總代理：佳能有限公司　電話：H231580

周生生金行有限公司謝啟
本公司九龍城分行自建新址落成開幕，並擴增鐘表業務，荷蒙同業先進各界友好光臨指導寵錫鴻儀，曷勝銘感，祇以欵接未週，良深歉疚，謹此鳴謝。
周生生金行有限公司謹啟
管理處：大埔道二四六號
九龍城分行新址：太子道四三大號
本分行新址由貴興設計裝飾，匠心獨運，各…出之青年設計派，銘謝之餘，特為介紹。

暑假旅行
參觀博覽會　分組出發日期
六月：六日，廿七日。
七月：十七日，廿五日。
八月：一日，八日，十四日，二十日，廿四日。
九月五日，十日。
暨日本各地遊覽
是程分六天及十天任選參加，並登富士山並欣賞歌舞夜總會數次，參觀博覽會可一至三天由你，享中西餐且免逐日搬遷酒店之煩。
台灣九天　出發日期　六月：十五日　七月：六日，十八，廿六四。
星馬泰十天　出發日期　八月：三日，七日，廿三日。七月廿六日
安樂旅運社　日期　八月八日。
遊覽章程　電索即寄
香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓（按2字）電話：246811・227603

遷址通告
敬啟者：本公司尖沙咀門市部，由一九七〇年五月十六日起，遷移至九龍彌敦道五七至五九號地下，電話：K六八〇六九二及K六六一八九，繼續營業，特此奉告，敬祈垂注是感。
瑞華表行有限公司謹啟

証簽遊旅
本公司專人代客辦理簽往各地旅遊入境簽証，快捷妥當，特別對越南，印尼，星馬：日本等地，歡迎委托。
康樂旅運公司
地址：尖沙咀彌敦道100號東英大厦三樓205室
電話：K674555

茶園漁村酒家

碧瑤夜總會
Bayuah Restaurant Niteclub
營業時間由上午十時半至清晨三時
＊供應各式上等牛扒排骨燒及歐西大餐
＊樂隊音樂由"D'TOPNOTES"及"D'SAINTS"演奏
＊逢星期日下午四時半至六時半舉行茶舞
＊茶市由上午十一時起
九龍彌敦道慶大厦 電話：660000

減肥機
耳聾機

遺失啟事

支持尼克遜美議員 將提修正案反擊鴿派 阻國會限制在柬用兵

【華盛頓十四日美聯社電】支持尼克遜控制派遣美國部隊進入柬埔寨決定的參議員，正進行反擊，來阻止一項使美國不能在柬作更深介入的提案獲得通過，由共和黨參議院領袖史葛特和其他參議員所發動的一項反行動，目的在遏止參議員谷柏和邱治所提出，圖禁止撥款保留美軍在柬埔寨和限制未來空襲援助的一項修正案。史葛特建議修正谷邱二人所提出的修正案，授權美軍在柬埔寨境內進行軍事行動，如果尼克遜決定他們對保護越南美軍是有必要的話。這項谷邱兩人提出的修正案，是有關美國在越南軍事行動一連串建議中的第一項，它是附於一項出售軍品法案的。參議院曾於星期三日就該項施展辯論，這項討論將可能成為迄至七月為止的一項參議院主題。參議員伊士蘭亦加入該項反擊，他於星期四日宣佈：他將謀求禁止任何與該撥款案的通過，直至北越釋放所有美國戰俘為止。參議員史丹尼斯在透露他的計劃時說：「我們在法律上、道義上，和榮譽上，都有莊嚴的義務，要爲這些支持美國的徒兒的後盾。」

【華盛頓十四日合衆國際社電】參議院外交委員會通過美政府終止其在柬埔寨軍事行動的法案，昨日（星期三）已提交參議院辯論，該項辯論可能歷時數日，甚至數週。反對該法案的人士說：該案若通過，則將使莫斯科、北平，和河內興高采烈。但支持該法案（由共和黨參議員谷柏和民主黨參議員邱治領導的）者在增加中。支持該案的人士說：他們意在迫尼克遜總統遵守其所作美軍六月底撤出柬國的承諾。

賴德在衆院撥款委員會表示 美執行尼克遜主義 可能需更多援外欵

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國國防部長賴德在國會席上提出警告說：尼克遜主義（協助美國的盟友建立它們自己的防衛力量）極可能會需要撥出比原來援撥動用三億五千萬美元的數目更多的金錢，作為軍援。

他說：這筆總數將不會供給足夠的款項，作為亞洲國家（如中華民國和南韓）的部隊現代化和擴展之用。

賴德就軍援程度而發表的意見，是於本年三月在衆議院撥款委員會一項閉門聆訊中作出的。

賴德當時在那閉門聆訊時告記者說：該項可能於較後時提出請求的增加，可能高達十億美元，於星期四日由該撥款委員會所發表的聆訊供詞內，賴德作出的估計數字，爲資保密理由，已被删去。

撥款委員會主席巴斯曼，是該項供應額外的五千四百五十萬美元，來購買Ｆ五型噴射機給予中華民國的一項引起爭端修正案的支持人之一，他曾於星期四發表的聆訊供詞中表示，敬仰中華民國。

衆撥委員會另一名委員詢問中華民國在越戰中曾做過些甚麼來協助美國時，巴斯曼說：「他們幾乎曾自願犧牲了整個台灣島。」賴德則說：南越軍曾得到中華民國一支農耕隊，一支作戰部隊，一個電力勞務團和一支醫療隊的援助。

該紀錄中有關討論中共對中華民國的威脅，幾乎都已被删除。

加總理彤同浪子 犴吻紐西蘭小姐 與半裸美女同床

【紐西蘭基督城十四日路透社電】加拿大獨身總理杜魯多今日在大庭廣衆中，與一名希望的十八歲少女，穿着睡衣一同躺在一張雙人床上。

上述事件是在杜魯多訪此間之前，在北島旺加努市的一項土地和工業展覽會中發生的。

在羣衆包圍下，正在紐西蘭作四天訪問的杜魯多，遇到穿着一套光閃閃晚禮服，坐在一張雙人床上的美女嘉努•亨德利。這張雙人床是用來宣傳當地製造棉被的優點的。

當她要求杜魯多簽名留念時，加拿大攝影記者說服他與亨德利小姐一同在床上拍照。杜魯多在亨德利旁躍下同意了。

【紐西蘭基督城十四日合衆國際社電】加拿大總理杜魯多於星期四日遇到參加紐西蘭美女皇后決賽的十三位佳麗時，又作一番狂吻。

他沿着排列成行的美女，輪流逐個吻下去。

較早時，他在基督城機場作一輪官式握手後，與一名金髮美麗小姐談話。

當他們結束三分鐘的談笑時，她除下頸墜，丟在杜魯多的頭上。他吻她，然後走回那些驚異的要人羣中。

叙利亞派遣軍隊 強行進入黎巴嫩

【貝魯特十四日美聯社電】在黎巴嫩東部第爾•艾爾•阿卑爾的一名目擊者說：人數不明的叙利亞軍，在未得黎巴嫩政府同意之下，進入了該區。黎巴嫩軍方當局曾要求他們撤退。在撻連拉區的人士說：該市的黎巴嫩保安官員，正接獲黎巴嫩東南部各個市鎮的報告，謂叙利亞軍正在該區內推進。

一名法國記者 在柬被逐出境

【金邊十四日路透社電】駐東南亞的巴黎「世界報」法籍記者波蒙狄，在柬埔寨政府要求下，於今日離開柬埔寨。

這宗狄所持的簽證，其有效期至本月底才期滿。他於昨日被召往移民部，請他於週末離開柬埔寨。

他今日對記者說：當局並無向他解釋他所謂的「放逐」，但據悉：柬埔寨領袖不滿法國對朗諾政權的態度，並認為法國報紙以反柬埔寨的偏見，來反映出近來的態度。

舞台上裸體邂逅 雌雄神探倫女星

【倫敦十三日美聯社電】電視劇「雌雄神探」女主角戴安娜烈和澳洲男星烈夫來港，於星期三晚在一齣有關一著名中古戀人的新潮台劇中，裸體地遊覽[illegible]分鐘。

澳洲一青年妙想天開 持水槍圖騎劫航機 終被警察識破制服

【雪梨四日路透社電】一名男子企圖於今日下午在雪梨機場騎劫一架飛往布利斯班的客機，但當警察衝上該機及發現他的武器祗是有一枝水槍的時候，他的企圖遂告失敗。

這男子年約廿歲，以水槍恐嚇安塞特航空公司「ＤＣ九」式噴射客機的駕駛員。該客機原定於下午二時卅分起飛，被劫持五十五分鐘之後，終於起飛前往目的地。機場的指揮塔於該客機未能如期起飛不能用無線電與它接觸後，於是召喚警察。

我情報當局報導 中共區重工業 自東北遷內陸

[illegible]遷移到內陸去。

此間的中華民國人士說：至少有十二間原設於瀋陽、哈爾濱和營口的大工廠，已遷往青海、甘肅、四川和陝西（大部分是甘肅）。

該等人士又報告：中共們「長春汽車廠」正計劃在西安設立一間分廠，來放置它的主要設備，鞍山鋼廠刻正把其部分設備遷往華中的武漢鋼廠。

台方有關人士盛傳 倘于氏兄弟悔悟 當局將從輕發落

【台北十四日美聯社電】接近台灣警備總司令部的人士於星期四日說：被遞解出境的馬尼剌報界人士于長城和于長庚，將受到輕微罪名的控告，或甚至不用受審便要釋放，祗要他們指摘中共和公開承認中華民國政府為中國合法政府。

他們說：該司令部的偵訊人員給予于氏兄弟一個機會，宣佈中華民國政府為合法政府，並面臨叛亂罪的軍法裁判和死刑的可能。

很多中華民國政治犯都獲得這種機會，而大部份都發表受感的公開聲明，使他們的十五年或二十年徒刑，因行爲良好而減為數年徒刑。

未有証實的跡象，顯示于氏兄弟採取什麼途徑，但消息靈通人士說：于長庚在作此宣佈方面，比他的哥哥較爲圓熟。

其中一位人士說：「在飛往台北時，于長庚已顯得比于長城較爲不合作，而現時更証實他的不大合作。」

社論 以黎戰火與中東頑症

[illegible]誰屬危殆，後退一步，則游擊隊將升堂入室，而在統治下的阿拉伯人可能乘機響應，建立二十二年的國家，會毀於一旦，爲勢所迫，不能不以攻爲守。所以在月初以色列建國廿二週年的大會中，總理梅爾夫人聲言如果蘇俄繼續以機師援助埃及進犯，則以色列將不惜對蘇機一戰。以色列的國防部長達揚將軍也單向蘇俄呼籲，制止游擊隊利用黎境出襲，否則必採取報復行動，決心十分堅強。依據國際公法而言，一個國家不能制止其國境內的武裝而出及別國的安全權利，等於該國侵犯別國安全權利。以色列受害國於提出警告未被接納後，是有權出師問罪的。所以，以色列雖然進入黎國東南地區，而游擊隊伍，聚散無常，來必能捉捕主力，摧毀老巢，加以消除，則其所引起的危機更重大。其中有數事殊堪注意的：安全理事會不能制裁，爲了和平，也祗有勸導撤退而已。

一、黎巴嫩的民主政權，是於美國出兵中東時重建的，向與美國有深厚的關係，像約但一樣，本爲美國在巴勒斯坦可運用的兩顆棋子。在以埃之戰中，黎國素不介入，現在如果游擊隊的牽引而令兩國直接交惡，則促鄰爲敵，逼黎加入鬥爭的漩渦，正墮游擊隊分子的詭計。可能不久約但亦有類此激戰事的發生，於是比較溫和中立的國家逐漸減少，和平解決形無望，中東的局面更難澄清。以色列有此決心，應早日發動，在黎巴嫩政府陸軍前一次清剿游擊隊的運動中，與之配合，自可扺轉局勢，乃延宕今日，在左傾民族主義武裝分子氣燄正盛之時進行，可能成功的機會甚微。

二、現在的中東，因爲民主力量和共黨力量角逐之場，而共黨力量中，毛共和俄共的角逐亦成白熱化。過去，俄共扶植了納塞爾，由納塞爾領導伊拉克、叙利亞、蘇丹等爲走卒，排除毛共於巴勒斯坦門戶之外，完全沒有發言過問的餘地。可是現在毛共抑死力拉攏和支持巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法，到北平之後，以毛共所倡鬥爭到底，武裝革命，奪取政權的暴力主張，正符合他的野心。尤其恐嚇蘇俄的盟友各國當權派，經歲民間武裝，已傾向毛共，而與蘇俄疏遠。蘇俄對中東左傾的國家，由此影響力亦日見薄弱。所以安理會解決中東糾紛，英、美、法、蘇等理事國幾度磋商，蘇俄迄未接納有效的折衷辦法，雖云支持納塞爾的立場，實則恐影響力不足，難得阿拉法等游擊隊的同意，平白丟臉，面子難堪。

三、中東的和平，以色列和埃及雖然敵對，仍有和解的意圖，祗在條件而已。但最大的障礙，卻是巴勒斯坦游擊隊等組織。阿拉法就是藉戰爭來壯大，靠聚衆來生存，絕對不會主和的。由於秩序的動亂，反以色列戰爭的擴大，本年初游擊隊在黎巴嫩，約但與政府軍的衝突中，反分別獲得各國承認是一枝具備本身權利和義務的合法軍隊，容忍其在境內活動，聲望在阿剌伯人民心目中日見提高，實力日趨坐大，連阿剌伯軍隊的青年軍官，一部分也成爲其支持的分子，駐在國的政權受到重大的威脅和控制。哈辛固然無法自立，納塞爾也無法統馭全局，因此有了這好戰隊伍的存在，和平的道路完全梗塞，以阿糾紛成爲頑症。以色列襲擊黎國境內的游擊隊，本是打開通路的根本工作，但恐怕勢孤力單，而爲時已晚吧。

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港駱克道四百一十二號地下劉桂康飯店劉桂康先生所呈之換領酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書在一九七零年五月十五日之政府憲報刊出香港總輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對簽發此牌照者須簽具聲明書乙紙於一九七零年五月二十二日之前送達本人並可於一九七零年六月十五日第五十七次酒牌局會議時出席爲要特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

香港佛教醫院

招聘醫護人員及各部職員

詳情請參閱五月十五日，十六日南華早報，及五月七日，八日華僑日報，五月十三日，十四日工商日報

香港佛教聯合會謹啓

香港政府公告

為聘請公務員

茲擬聘請：

（一）高級銀行業務員（男性）（布政司署）
（二）檢察官（律政司署）
（三）公共交通技術主任（男性）（交通處）
（四）驗船官（船隻）（海事處）
（五）高級會計助理員（資料編製）（男性）（庫務司署）
（六）教育官（專門技術）及助理教育官（專門技術）（男性）（教育司署）
（七）助理海事官（男性）（海事處）
（八）二級助理圖書館管理員（市政事務署）
（九）二級翻譯/傳譯員（男性）（政府各部門）
（十）區長（技術）（男性）（徙置事務處）
（十一）（甲）見習機業實驗所技士及（乙）二級機業實驗所技士（漁農處）
（十二）（甲）見習獸醫實驗所技士及（乙）二級獸醫實驗所技士（漁農處）
（十三）助理護士（女性）（社會福利署）

有關上述缺額詳情請閱本日英文報紙。

（十四）工場導師（機械工場）（男性）（教育司署）此項職位係長俸性質，性受聘者須經試用兩年。

（甲）資歷：（1）年齡在四十五歲以下者為佳。（2）須先已曾通工程行業之正式學徒訓練，及具有取得該學徒訓練資歷後，最少五年從事英文程度及金屬切削機床行業之實際工作經驗。（3）有相當良好之英文程度。（4）具有堅強個性及確有管理下屬之能力。（5）須參加香港工業學院技能測驗，並獲得合格。

（乙）待遇：月薪由一千〇四元起分八次遞增至一千五百三十七元止。

（丙）職責：在香港工業學院教授鉗工及金屬切削機床之運用，負責機械及生產工場內機器及工具之保養，並担任其他職責。

（十五）工藝教師（針織）（教育司署）此項職位為長俸性質，如受聘者為已婚女性則屬臨時性月薪僱員，他日後受聘者並需經試用兩年，升得助理教席（技術）。

（甲）資歷：（1）年齡在四十五歲以下者為佳；（2）持有香港工業學院紡織之文憑或高級証書或同等資歷，及具有取得該等資歷後最少一年在紡織方面從事與針織有關之實際工作經驗；（3）能以英語教授課程。如有教學或製衣經驗者，可獲優先考慮。

（乙）待遇：男性——月薪由一千零四元起，分八次遞增至一千五百三十七元止。女性——月薪由七百三十七元起，分八次遞增至一千一百五十七元止。

（丙）職責：在香港工業學院教授機械針織衣服製造技術之基本理論及實習，被取錄者須教授紡織附帶科目，例如紡織應用數學、纖維技術等，負責紡織工場機器設備之管理及保養及担任其他職責。

凡對第（十四）及（十五）職位有意者，請向各諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後最遲於一九七〇年五月廿五日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。

（十六）二級油漆技工（男性）（海事處）此項職位為非長俸臨時按月性質。

（甲）資歷：（1）年齡在三十歲以下。（2）學歷不低於中文小學三年級。（3）須具有三年油漆學師。（4）以有經驗及技巧書寫字體為佳。

（乙）薪金：由每月四百四十八元起至每月五百一十八元止，分六次遞增；並每月另加生活津貼。

（丙）職務：油漆政府船隻及一般油漆上之工作。

（丁）升職機會：可升一級油漆技工（每月由四百八十三元起至每月五[illegible]十二元，並另加生活津貼）但最少有五年良好之二級油漆技工服務表現。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後最遲於一九七零年五月廿五日前寄回九龍油蔴地廣東道五九五號香港海事處政府船塢高級海事官收。（申請封面請附註身份証號碼）申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。

香港中文大學新亞書院 徵聘教師

㈠本校茲徵聘下列教師：

甲、數學系講師——應徵者須有高級學位（主修數學）及適當之教學與研究經驗。

乙、會計財務學系高級講師——應徵者須有博士學位（主修會計財務）及適當之教學經驗，且中英文程度良好。被聘者須能教授下列課程三門：㈠會計理論，㈡管理會計，㈢管理財務學，㈣電子計算對於會計之應用，㈤財務管理，㈥國際貿易與財務。

丙、工商管理學系高級講師——應徵者須有博士學位（主修工商管理）及適當之教學或研究經驗，且中英文程度良好。獲聘者須能教授市場調查與研究，組織理論，工商政策。

㈡待遇——月薪（港幣）

高級講師——四、一八五元至五、五一〇元

講師——二、七二七元至四、三八五元（男）；二、三六〇元至四、三八五元（女）

教師待遇在繼續中受聘教師得享受公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二•五，本人百分之五；並得享受長假；自海外來港之教師其本人及家屬得享受來港旅費津貼；高級講師或按海外待遇聘任之講師，並得享受房屋租金津貼。

㈢教學語文以中國語文為主。

㈣受聘教師須於一九七〇年或一九七一年八月間到校任職。

㈤應徵者須於一九七〇年六月三十日前具函連同應徵表，著作及証件副本寄本校註冊主任收。

㈥詢問詳情或索取應徵表，可函香港九龍農圃道六號，本校註冊主任室。

一九七〇年五月十四日 校長 沈亦珍

中華基督教會香港分會 何福堂英文書院 招生

招生班級：中一新生。中二，中三插班生

報名日期：中一——五月十八日至五月卅日；中二及中三——六月九日至六月十二日

每日上午九時至十二時，下午二時至四時；星期六下午及例假休息

考試日期：中一——六月六日星期六（時間考室，在准考証上列明）；中二及中三——七月十一日星期六下午二時

考試科目：中文，英文，數學。

報名手續：（一）填報名表（二）交二寸近照二張（三）交報名費二元（四）領取准考證

校址：青山新墟 電話：Z•T•八一——三五四

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保証斷根

明明是胃病，何以久服胃藥越痛越頻，因治標而忽略其本，好似中氣虛弱，作悶吃不消，頂脹打呃放屁又稍自然，工作多時，胸背脅痛，或由跌打勞傷，反胃作嘔，時久心氣弱又發痛，照×光非肺病，此乃七很難斷根。本館四代秘方，不論新起久患，速三帖按2號即旺角銀行左鄰，大廈三樓電梯字 [illegible]

刊本報廣告 請電話七三零七八洽

灣仔街坊福利會通告

本會定期一九七〇年五月廿九日中午十二時在石水渠街八十五號青年康樂中心召開註冊有限公司第九次會員大會

（甲）週年會務報告
（乙）財政收支報告
（丙）聘請會計師
（丁）修訂會章

除分函及公佈外：特登報週知

右通告

本會全體會員

一九七〇年五月十五日

理事長 李運源
會長 何耀光
監事長 鍾華燥

九龍聖心書院 招秋季學期男女新生

一、班級：F1.F2.F3.F4（F5暫不招生）二、學費：由50元起
三、考試：五月十六日（星期六）下午三時。
四、校址：紅磡鄧架街（近集友銀行） 電話：六二九零九五

聖老楞佐堂天主教福利支會

慈善獎券中獎號碼

頭獎：28685
二獎：07113
三獎：24448
四獎：22090
五獎：16183

入圍獎二十個：

28837	26244	22488	26950	22508
14315	26695	08017	12780	27108
26681	21920	26540	27924	24567
18896	10648	08405	27011	06487

請持獎券到該堂登記領獎，由即日起至一九七〇年六月十五日止，逾時無效。

不用開刀

誠招牌照 防冒射影

腸氣專科 永除根治 不復發

腸氣腫痛：時上時下
臥則入腹：立時入囊
專丸硬服：狀如水晶
或痛或癢：偶墜後受
專製秘藥：癒後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七二一號A 廣安銀行樓上 本醫師按症配藥 並無成藥外售 治癒之病例照片千幀 歡迎參觀

謝

先嚴 盧公幹庭府君 之喪於昨（十四）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

孝男 家驄 家騶

媳 何慈慧 方小寶

孫男 仲輝 伯韶 楚鏘

叩謝

姻世戚友宗鄉

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍彌敦道四百七十三號地下高雅酒店張華珠先生及九龍太子道二百五十七號地下RESTAURANT TICINO施展華先生所呈之酒牌申請書兩份本局業經收到各該申請書經在一九七零年五月十五日之政府憲報刊出香港總輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對簽發此等牌照者須簽具聲明書乙紙於一九七零年五月二十二日之前送達本人並可於一九七零年六月十五日第五十七次酒牌局會議時出席爲要特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

天星小輪有限公司

聘請渡輪及碼頭職工有意者請逕往九龍尖沙咀天星小輪碼頭本公司經理接洽

謝

先夫 繆培南先生 之喪辱承

誼親臨執紼 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

未亡人 繆鍾少英

孤子 澤民 念民 樂民 則民 作民 博民

媳 梁氏 梁氏 張氏

孫 孫女

孤女 桂貞 愛貞 榛貞 新貞

婿 張思瑞 蔡慶華 繆春明 方印寧

外孫男 外孫女

泣謝

族戚世寅鄉友

聞

家少主 國慶 國雄 國安 少爺 煥好 蓮香 平芳 小姐之

令尊翁 談公岳 號 遂和老爺 於一九七〇年五月十日下午壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽六十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇五月十六日下午二時卅分大殮同日三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

談宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 電話：K九三八四二九 K九三八六二九

聞

先嚴 源公和康府君 於公曆一九七零年五月十三日下午六時四十五分在寓內壽終正寢積閏享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月十五日中午十一時半大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

孝男 丁祥 家祥 斌祥

媳 王秀英 吳若菴 曾燕萍

女 銀冰 銀愛 銀笑 銀玉

婿 姚介榮 馮鼎英

誼女 銀娟 婿吳來

孫男 孫女 外孫 外孫女

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一一八

通訊處：皇后大道中二八六號華業毛毡公司

羅傑士在記者會宣稱 美未予東國軍事支援

[illegible]羅傑士於星期三日在一項突而其來的記者招待會席上說[illegible]任何軍事支援，除了若干有限制的軍火援助外。羅傑士說[illegible]」同時，他說：美國鼓勵南越與高棉互相合作。羅傑士在[illegible]方面而有任何困難，雖然美國內政部長希克爾暗示他曾有[illegible]國務院中午記者會議席上作下列的公佈：㊀他對於尼克遜[illegible]，甚有信心。「但我並不認爲他有意公開其計劃」。㊁[illegible]的戰鬥，但他甚至不允付洲美軍何時會全部撤出該國，把[illegible]主的柬埔寨「流亡政府」，據羅傑士本人的意見，已使到[illegible]出來的。㊂羅傑士於上週末對學生組織承認，尼克遜總統[illegible]學生們問意，這事可能會實現。所以，他們應要小心等待[illegible]判斷。

[illegible]務卿羅傑士今天在一項突而其來的記者招待會席上說：美[illegible]。他並沒有否定於該項限後，美國空襲會繼續援助南越軍[illegible]

以色列提出警告稱 倘再受游擊隊侵擾 將進一步對付黎國

[illegible]進攻。[illegible]政府明[illegible]通樣，我們是[illegible]境內佈署[illegible]

[illegible]事，感到欣慰」。羅傑士說：美國政府對蘇俄飛行員駕駛埃及飛機作軍事行動這事，並沒有「額外的情報」。他又說：以色列請求美國給予飛機援助這事，「仍在考慮中」。

印尼副議長訪華 商重建兩國關係

【台北十四日中央社電】印尼最高人民議會副議長蘇卜漢今天說：中印兩國間雖並無正式外交關係，但可透過其他步驟，如商務關係及文化交流等，使兩國間的關係更趨正常化。

蘇卜漢今天在來華飯店舉行記者會，報告訪華觀感。國民黨中央委員會三組主任馬樹禮也在座。

他強調此次訪華的主要目的，在於尋求重建及加強中印兩國間關係的步驟與方法。

這位幹練的印尼最高人民議會副議長，對於台灣經濟的發展與進步，留下深刻印象。他特別稱讚台灣農民生活水準的提高，并說：這是對抗共黨滲透顛覆的最佳政策。

蘇卜漢又指出：對抗共黨的侵略，單靠軍事力量不夠的，最重要的是要發展開發中國家的農村經濟，改善社會環境，縮短貧富的差距及[illegible]

印度三名毛派青年 往農村煽動起義 遭鄉民活活打死

[illegible]三個毛派青年全部打死[illegible]

美富翁投資四千餘萬 購海外投資公司股份

【倫敦十四日美聯社電】美國百萬富翁金格與海外投資公司於星期四宣佈一項三年援助工作計劃，目的在以新金錢投入海外投資公司的股份並恢復投資者的信心。代表海外投資公司及金氏財富公司的律師之一份聯合聲明，宣佈締結一項有定期的協議的總裁。而金氏則是該公司的，而金氏財富公司是具有石油和五惠港金股份權益的總裁。這聲明說，在協議規定下，金氏財富公司「會同若干參與協議的財政機構將在三年的一段時間當中，以金錢資助海外投資公司」。這聲明說，協議規定以每股四元的價格收購海外投資公司的優先股及優先股的授權狀。去年九月，海外投資公司初次公開出售它的股票，是每股價值十元的。股票的數目未見透露，但靈通人士曾說，以金將爲首的國際集團，料將以四千四百萬元的現金，獲得這優先股總數約百分之廿。

美國務院不贊成 限棉織品入口案

【華盛頓十三日路透社電】美國國務卿羅傑士今天在國會席上說：放棄美國的自由貿易政策，是短視和不智的，因爲這是使世界經濟成長迅速的一個主要因素。

羅傑士在衆議院歲支委員會席上作供說：國務院強烈反對一項限制棉織品和毛織進口的法案[illegible]

巴黎和談雖恢復 雙方均提出譴責

【巴黎十四日合衆國際社電】北越在抵制巴黎和談一星期後，於星期四日恢復參加和談。但它警告說：美機恢復轟炸北越已嚴重威脅巴黎和談。

河內代表院明倍說：「美國於本月初轟炸北越境這事，嚴重威脅這項和談。」

他在第六十六次和談開始時說：「如果美國繼續轟炸的話，我們將不能不下一切必要的結論，而美國將要負起全部責任。」

【巴黎十四日美聯社電】出席巴黎越戰和談的美國代表哈比，於星期四日譴責北越在和會中的「不妥協」，在寮國和柬埔寨的「侵略」，以及在南越的「加強攻勢」等事，是不能忍耐的。

剛向尼克遜總統述職完畢返回巴黎的哈比說：「美國在致力於和平方面，將會有耐性，我們將在和談桌上持和好態度。」

他又說：「但如果對方對我們在和會中的努力，繼續不肯妥協，而且更加強其軍事攻勢的話，我們將針對它們來作出反應。」

[illegible]達成均衡的理想。

談到印尼的外交政策，蘇卜漢指出：印尼已禁止共黨在其國內活動，但仍繼續保持不結盟的外交政策。印尼政府最近將召集亞洲及太平洋國家，在耶加達舉會商討柬埔寨局勢問題。

[illegible]目的在使這些亞洲國家相互交換意見，以亞洲人的觀點與方式，來解決亞洲的問題。

他說：由於越戰發展的結果，美國已有逐漸脫離亞洲的跡象，因此亞洲國家應加強合作，發展經濟力量，并提高對抗共黨侵略的決心。

蘇卜漢最後訪華與中國政府官員交換意見，探感滿意，并相信中印兩國間關係前途光明。

蘇卜漢是於本月十二日偕同議員黔爾丁來華訪問，預定日內離華回國。

監察院昨決議 致電美總統及國會 支持派軍入東埔寨

【台北十四日中央社電】監察院院會今天通過楊宗培、蕭時修等十二位委員的臨時動議，決定致電美國總統尼克遜及國會，支持尼克遜下令進軍柬埔寨的政策及行動，并希望美國國會及人民能全力支持尼克遜進軍入柬的政策，以提早結束越戰，恢復亞洲秩序，謀求世界和平。

中共在寮築公路 泰領袖表示關切

【曼谷十四日路透社電】關切柬埔寨衝突的泰國領袖們如今對中共在寮國北部建築公路，愈來愈關心。

軍方人士說：該公路經過甚不多幾個泰國邊境，一旦完成，中共及北越可能用來運輸補給品及援助在泰國山區苗族土人叛亂。

在寮國北部的七十五哩長公路，由中共負責建築，深共協助。它遠接寮越及距離泰國邊境只二十哩的北寮。

據泰國靈通人士說：該公路今年便可完成，可以抵禦強勁的季候風雨。

中共已建造了一條由雲南至中共雲南省西部邊界的四十五哩長公路，並通往該省南端。另一條由雲南通往南越的[illegible]

[illegible]政策是由度支委員會主席米路士所提出的。羅傑士聲言：「我們不能放棄一項自由貿易的政策，因爲這樣會犧牲我們的高出產率和高的商數。」

[illegible]新出品貨物的機會。」米路士和該委員其他委員們則告羅傑士說：尼克遜總統一定要採取一項較強硬的貿品談判，來避免一場可能發生[illegible]

[illegible]負邊府。泰國和寮國領袖均同意中共建造這些通過寮國北部茂密森林區之公路，軍事理由多於經濟理由。泰國尤感關切，因爲北平在一九六五年的聲明說：泰國將成爲共產解放戰爭的下一目標。

六個美國婦人 抬棺至白宮前

【華盛頓十三日美聯社電】六個婦人於星期三抬了一具滿載鮮花的棺木到白宮去，作爲一種反戰的抗議行動。但聚集於賓夕凡尼亞大街的一羣人對她們不大注意，反之，這羣人留意觀看一些電視人員上汽車。那些婦人抬着滿載鮮花之棺木和携着和一份有一千五百人簽名的名冊，作爲哀悼肯特市州立大學死者和越戰陣亡者的一種象徵。較早之時，她們企圖把棺木放置於國會的門外階級，但她們的企圖已遭挫折。

蘇艦隊在古巴 [illegible]五月十三日說：這支由[illegible]作友好訪問，並給予[illegible]聯社準備利用古巴爲其在[illegible]斯社」發出的圖片中，[illegible]反潛艇巡洋艦上。（合衆國際社無綫電傳真）

我在聯合國地位的隱憂
——自有聯國以來蘇俄不斷向我國搗蛋
（上） 本報駐美特派員

中華民國在聯合國中的超卓地位，有着一個充滿榮譽憧憬的開端。它以敦巴敦橡園四強會議與國之一的身份，在一九四四年時協助草擬聯合國的原始憲章。聯合國在一九四五年成立，中國成爲安全理事會五強之一。

此外，中國也是第二次世界大戰最強大的同盟國之一。當歐戰正打得如火如荼的時候，我國把日本帝制在一個沒決式的戰爭中。在第一次世界大戰期內，我國作戰的時間也比任何一國爲長，並單獨對抗日本四年之久。無論在人力或財產方面，中國的損失也遠超於任何一個戰勝國或是戰敗國。一百年來他受外國人欺凌勒索的中國代表們，渴望能將身強國之列。自此而後，它將受到尊敬，受到平等待遇而不再被虐。它在聯合國中運用一個強國的影響力，希求維持將來的世界和平。

中國雖然是戰勝國，但它不向敵人報仇，於別是饒恕了在半個世紀以來一直欺凌以及屈辱中國的日本。像麥克阿瑟將軍一樣，中國並不懲抑日本，它祇是設法防止日本軍國主義復活。韓國結束了被統治五十年的痛苦而獨立。台灣以及其他的島嶼交還中國，琉球羣島則由美國代管，成爲一個軍事基地，將於廿五年後的一九七二年時，交還日本統治。

由於納粹的殘暴，歐洲的兩個主要敵國都受到更嚴厲的處罰。英美蘇公開地要消滅德國，若干英國高級官員也曾意把德國分裂，以防止普德國捲土重來。蘇俄的報復政策是赤化德國的一部份，而西德却保持獨立，保有一部份分裂了的柏林。

雖然，中國是幾個國倡袖之一，但是，從一開始起，中國的是國地位便受到了冷嘲。自一九四四年頓巴敦橡園會議以來，蘇俄每次都設法破壞中華民國在聯合國的地位，漸漸地削弱了中國的聲望。似乎，蘇俄永遠都對中華民國於一九二七年北伐時與蘇俄顧問決裂一事，懷恨在心，當時，俄方附名顧問鮑羅廷和加倫將軍都被驅逐回國。此舉使蘇俄意圖滲透中華民國政府的努力，受到挫折，最少在當時該陰謀便無法實現。

一九四四年頓巴敦橡園會議時，蘇俄拒絕與中國同席，另一方面，當歐戰勝利之後，斯大林與羅斯福及邱吉爾在雅爾達會議北和平。在日本投降之前九天，蘇俄預料日本將已戰敗，於是便正式對日宣戰，使它成爲亞洲戰場的戰勝國之一，剝奪了中國在本國領土上接受日本投降的合法權利。而且，蘇俄也絕不與我國政府合作，他們把所擄得的日本武器和軍事裝備，移交給東北附近和延安的共黨。在蘇俄撤軍後，而國軍又未能抵達前，中共便竊據了東九省。

中華民國政府曾一度與共軍實行休戰多年。當時，共軍又放棄對日軍作戰，實力並無損失。他們保留實力（人力、物力），來反抗中華民國政府。當對日戰爭結束後，中國的經濟已被八年之戰徹底破壞了。五千萬人民從被日本佔領的淪陷地區逃難，離鄉別井。「勝利」意味着歷史上一項空前浩大的重建工作的開始，這項工作的規模，較諸全部歐洲國家的總和還更龐大。戰事期內，共黨以及日本的破壞，通貨膨脹，紊亂隔阻的交通等等，實際上促使政府的崩潰。這實在是需要超人才能去挽救的。但是，無論如何，國民政府終於在南京復都，在沉重的負擔以及毫無外援的情形下，努力重建使全國恢復常態。

五年之久，在聯合國方面，中國開始它的「強國」地位，名義上，它的聲望和地位，是與其他強國一致的。但是，當蘇俄支持中共在一九四九至五零年間竊據中國大陸後，中國不能保持其世界性組織裏的影響力和聲望開始衰退，也顯示了聯合國在維護和平方面的退。蘇俄於一九五零年再度搗亂，策動爲中共爭取在聯合國大會和安理會中代替中華民國的席位。不過，蘇俄的努力挫敗。無論如何，在一九五六至五九年間，政治氣候是改變了。

當時是中共友好國家之一的印度，在聯大提出「中國代表問題」的議案。不過，這個提案被否決了，不能在聯大提出討論。大多數的聯合國會員國，都不明瞭中共擴有中國大陸的真實情況，也不關心合法的中華民國政府如何，被迫播遷台灣，英國，基於以及若干歐洲國家，很快便承認了北平政權，滿以爲可藉此而獲得若干利益。但是，由於中共是不負責任的政權，他們的願望始終不能達到。雖然如此，但支持者仍然不斷努力，使中共入聯大，北平的情勢對中華民國政府不利，它的地位也開始動搖。

一九六一年，義大利、日本、澳洲、哥倫比亞、和美國，宣稱在聯合國憲章上規定，任何改變會員國代表權的提案，都應視爲「重要事項」，需要聯大三分之二的大多數票贊成，才能通過。此舉把容中共入會的提案拖延了將近十年，始終未能通過。一九六七年第廿二屆聯大會議時，九個同情北平政權的國家，提出一項新的「恢復」「中華人民共和國」「在聯大權利」的提案，這提案的意思，是指中華民國政府非法地佔據了「中國政府」的「權利」。事實上却是剛好相反。該連明外長在聯大的一項演說中，甚至否定了在中國大陸有共黨政權的存在。但是，在其後不同數年的解決「中國問題」的提案。一九六七年，一項十五國的提案，包括美國的，仍然堅持檢討代表資格的提案是應當中規定的「重要事項」，需要聯大三分之二投票通過。同年，一項十二個國家的決議案，支持北平政權的重要要求把中國大陸人民的權利交還北平。另外，又有五個國家提出一個方案，建議組織一個委員會，研究現有的局勢，然後提出一個可以實行的解決中國代表問題的辦法。十五國提案獲六十九票支持，四十九票反對，四票棄權。五國提案獲二十二票支持，五十七票反對，三十票棄權，三票缺席。

發起上述方案的國家，都紛紛在聯合國內外各處展開活動，爭取小國的支持，中華民國和中共都努力爭取新成立的國家的承認，尤其是非洲國家。

一九六九年時，甚至已沒有人再提及那個成立一個研究委員會來研究中國問題的方案。「重要事項」一案繼續獲得通過，但是反對的票數亦已逐漸接近。四十八票贊成把中共容入會而排斥中華民國，五十六票加以反對，另外有廿一票棄權。這個接近的票數，表示支持中華民國的與國經已減少，但各與國也已更趨氣餒了。（未完）（郡）

不由了解結合·由了解分手 江青劉家昌分居 試驗六個月·再決離合

【台北專訊】國內電影界最近傳出了江青、劉家昌分居的新聞，記者曾以電話向江青求証，她毫不諱飾的說，分居是事實，但非離婚。

這一對夫婦的分居，是最近秘密辦理的，也是雙方出於自願的，可說離也沒有免強，不合則去，也說「合則來，不合則去」，這國非常乾脆。

他們這次分居，因說來也很有意思，因爲他們在談判時，對分居都主張仲裁性，先試驗此也就是說，如果試驗期六個月，彼此認爲分居對滿，各人都好的話，就另正式辦理離婚手續，否則就終止分居，再賦同居之好。

江，劉爲甚麼會鬧分居？這說起來就話長了！總之會發生這件事，是有遠因的。

一句話，這一對的結合，是帶點衝動與兒戲，結婚之前，彼此毫無感情基礎，都是祇看到各人的表面，結婚以後，始發現各人的弱點，但後悔已遲，婚後不久江青就懷孕，第二年就生下了一個「小劉」（男孩）。

這件婚姻對劉家昌來說，並沒遭受甚麼損失。他是男人，又還年青（不到卅歲），能夠有一流的女明星下嫁給他，是他的福氣。江青嫁給劉家昌時，在台灣影壇，正是大紅大紫之時。是國聯五鳳之首，又得了金馬獎「影后」獎，在藝術方面的身分與地位上，比劉家昌不知要高多少倍，那時的劉家昌算甚麼的呢？他剛剛在政大休學，爲了生活，在台北中央酒店獻唱，算起他那時在歌唱上的排位，恐怕並不會高。

就因兩者之間的身分地位相差懸殊，所以傳出他們閃電結婚的消息，確實震驚了影壇，圈內外都認爲是怪事，但男女結合，應無階級之分，所以他們的結合，除了使大家感到驚訝之外，局外人也管不着。江青那次秘密嫁給劉家昌，最氣最惱火的有兩人，一是李翰祥，另一是江青的母親。

江青是李翰祥把她帶到台灣去的，抵台之初，還是一個默默無聞的黃毛丫頭，李翰祥那時剛脫離邵氏，赴台創辦國聯，成立之初，曾在中央酒店舉行盛大記者會，介紹江青、汪玲給台灣記者見面，當時的江青，除了有張可人的面孔外，連話也不會說，週旋於記者之間敬酒，使人一看，即知是初出道的丫頭。

也是她運氣好，在李翰祥的全力栽培下，陸續主演了「七仙女」、「西施」、「狀元及第」等片，此不僅在國聯掛頭牌，就在台灣影壇，也是紅極一時。

她既是李翰祥全力栽培出來的，按理，她要嫁人，最起碼應告訴一下李翰祥，可是她並沒那麼做，要嫁就嫁，嫁了再說，因而李翰祥獲知她嫁人之後，曾氣得直冒大眼。

江母也是與李翰祥一樣，事先並不知悄，及至獲悉女兒嫁的是歌星後，據說曾氣得昏過去。

這已是四年前的事，說起來算是新聞，但是江青的擅自嫁人，來告訴李翰祥，迄今仍使許多人不解，但是據記者所知的內幕，那也並不能完全怪江青，年幼無知，實在是當時的國聯環境太逼她，據說那時國聯有位人物，追她甚緊，她又根本不喜歡他，在當時環境，不敢得罪他，因爲他是李翰祥的左右手，在公司有權有勢，江青無可奈何，在該人物一次「攤牌」性的談判下，逼得她祇好找對象嫁人。

正當她處於如此惡劣環境下，劉家昌闖進了她的心房，在當時，她祇注意劉家昌的外表不錯，而又很殷勤，一氣之下，遂決定嫁人再生米成了熟飯，李翰祥知道後，江青已成了「劉太太」，兩人在台北地方法院，已經辦了公証結婚手續，那人物獲悉後，本來國聯有部影片內定江青主演，因她嫁人，遂換別的女星擔任。

結婚以後，江青[illegible]劉家昌的身分，實在不合，於是，她不准劉家昌再在夜總會唱歌，退出歌壇，爲了提高丈夫的地位，獨自創設「康昌青電影公司」，由劉家昌做老闆，並兼影片的導演。

她的公司成立以後，拍過兩部片子，都是由劉家昌導演的，結果兩片都未打響。劉嫌演的名字，在影界並未紅起來。

她的苦心安排，雖未使丈夫成爲名導演，但她還是不准丈夫唱歌，因此過去兩三年，江青是以拍片的酬勞養家的。

幾個月前，劉家昌又復出了，但不是在夜總會獻唱，而是應中國電視公司之邀，在電視上主持歌唱節目，他調要在台灣人觀感，比夜總會高，知道是江青同意他復出的原因。

結婚四年，小倆口常常發生爭吵，有時祇送友好勸解，也都能忍讓算了，這一次而分居，結果江青[illegible]的，無法挽回，要分居[illegible]「分道揚」。

江青的母親已抵台，希望他們能取銷分居，但據了解情形者推測，老人家的斡旋，不會發生多大效力。

「由不了解而結合，由了解而分手」，電影圈婚姻大都如是也。（鐵牛）

影星狄娜、苗嘉麗（前排）、周淑芬、陳蕙娟、張德瑛、許嘉寶（後排）昨日爲基儀美容之家剪綵後，與合影。

幕前閒話
萬花筒哲理深 演員爐火純青

＊＊「人海萬花筒」的來頭不小，故事改編自法國名作家原著舞台劇，各演員不是影帝便是影后，最少也曾獲得過國際性的榮譽獎，不過，由於片中含意哲理較爲深奧，因此，不易爲一般人所接受，假如抱著純娛樂性的宗旨去欣賞，絕無瞄頭，甚至會感覺枯燥。

編劇者以一種脫離現實性的手法，來諷刺現實社會的人生百態，尤其是針對那些唯利是圖的工商業界人士、不滿現實的人去看該片，會有痛快淋漓的感覺，它不但諷刺商賈，連政客、軍人、藝術家、理想家，甚至乎超越世俗的神職人員也在被抨擊之列。

該片中人物各自有癖好，有些沉迷於過往的羅曼史，有些熱中於追求權勢，有些抱着厭世的思想流浪終日。假如以演員的演技來說，幾乎是無懈可擊，嘉芙蓮協賓、查理士杯亞、愛迪伊雲絲、丹尼基等老當益壯，演出已可說是爐火純青。在露天咖啡座中衆人聚集閒談的一場羅戲，假如功力稍弱，便會馬上現形。該片的舞台劇味道似乎稍重，大部份的劇情都是由對白來引進的，由柴洛保娣決意要消滅一班唯利是圖的商賈開始是全片的高潮所在，嘉芙蓮協賓、丹尼基和愛迪伊雲絲是這段戲的主要人物，他們分別扮作法官與及犯人的對身份，進行一場辯駁，藉他們的對白，把有錢人諷刺得哭笑不得。不過，編導者故意將片中人物性格誇張得點脫離現實，每個人都各有癖好，似乎難以使人接受。（……）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	最好看

不可不知

演員想執導·內裡有原因 朱牧終於得償所願

·江柴楓·

有相當經驗的演員，到適當時候，總是希望做導演的，圈外人有些感覺奇怪，曾有一些演者來信問我：導演是否賺錢比演員易？抑或導演工作比演員輕鬆？

所知，電影進行業，最易賺錢的是演員，做老闆也經常擔心大而會虧本也。演員拍戲和玩耍差不多，錢比任何人賺得易。

導演戲未開拍前，單祗爲劇本，演員已經傷盡腦筋，到戲正式開拍了，一切如何安排？也要之前準備功夫做好。工作時，演員不用上場，可以休息，導演呢？一開工，便一秒鐘也不能休息，擺鏡位，教演員，總之，電影這碗飯，最大責任的也是導演。

然則，爲甚麼那麼多演員，喜歡做導演呢？細心分析：十之八九，都是爲了興趣，可以發揮自己的興趣。

原因做演員，算是紅透半邊天，可能一輩子，未曾拍過一套自己喜歡的片，或由自己作主權的角色，因此，這些演員們，便有當導演的念頭，儘管時下的導演，也不容易拍一套自己喜歡之片，但最低限度，一些地方，導演有自己主權去處理。

任何人，任何一種行業者，能夠有機會去做自己喜歡，自己作主之事，幹起來特別有勁，絕對不會先是利字當頭的處理，就是這個原因，很多演員都是喜歡做導演，例如朱牧便是一個最好例子。

朱牧追幾年在國泰，星運是相當得意，國泰所開之戲，差不多每一套都離不開他，但他總是爭取做導演，近年更不避餘力。

如今，他終於得償所願了，爲國泰執導的處女作「愛姑」，終於正式開拍。此片女主角是胡茵茵，另一女主角本來是屈寵的，現在因周寵邸決離國泰，便挑選了一位名字李燕燕的新人上陣，男主角是張冲、秦祥林。

說來，一些人誤以爲朱牧第一次執導演戲。事實並不，所知，早在國聯期間，朱牧已經執導過一套聊齋片「辛十四娘」。

現在這套「愛姑」，也是從聊齋中改編過來，所不同的，「辛」片是真幾的人鬼戀，「愛姑」是一套近乎武俠型式的。

這套劇本，目前朱牧曾送給我看，他說：「我總是覺得「愛姑」這個名有欠理想，但想不出一個更好之名。希望你能幫幫我。」

我花了兩晚時間看了這套劇本，也感覺「姑愛」這個名並不好，但動了不少腦筋，未能爲朱牧想出一個好名，在此抱歉。

勝新太郎今抵港 薛家燕獻花歡迎

以主演十餘部「盲俠」片集大受世界影迷歡迎之日本紅星勝新太郎，今日午間一時偕秘書荒川恒夫乘日航班機來港，由電影紅星薛家燕小姐獻花，隨在機場舉行記者招待會，並由麗的映聲當場拍攝新聞片，及兩道台訪問錄音。

麗的映聲分於晚十時及九時在中英文台放映該特攝之新聞報導。

無綫電視台則於晚八時半至九時之大特寫節目中，介紹「盲俠決鬥用心棒」之精彩片段。晚間勝新太郎參觀無綫電視，並應邀在該電視台之「歡樂今宵」之節目中與本港電視觀衆相見。

明日下午四時，應麗的映聲邀約巡游電視台錄影播出，晚間由邵氏兄弟公司歡宴。勝新太郎於十八日上午飛返日本。

從台灣來的「學士歌星」王明在翠谷夜總會演唱時的神態。

星洲女歌星白莎

三字經戲名特別多 女明星越來越豐滿

近來戲名，用三個字的特別多。「父子淚」、「鬼見愁」、「翠寒谷」與「黑珍珠」。

廣東人對「三字經」，容易上口也。

秋天果實，揣摸生姿

紐約已展出秋季新裝，胸部完全袒露，天乳其出，絕用同色衣料大衣遮寸貼着乳頭。走起路來，雙乳摸動，搖曳生姿。

女明星，似乎越來越豐滿了。

大概是象徵秋天的果實吧？

星加坡女歌星 白莎來港演唱

星加坡名歌星白莎小姐，應邀赴日演唱完畢，前日下午由東京飛抵本港，當晚應無綫電視之邀，在「歡樂今宵」節目中演唱，獲得各方好評。

白莎小姐爲星加坡凱旋機構唱片紅星，并在該地海宮夜總會駐唱，上月曾應邀赴日本富士電視台作爲期一月之演出，載譽賦歸，經港作短期居留，已應羅星唱片公司之邀，在港灌錄時代曲唱片一張，并徇友好之請，將續在無綫電視及夜總會中客串演唱。

女星私記
是日也—— 豬肉風波

小張跑來閒談，從邵氏公司近來的轉變，說到方逸華月前有兩天沒有上班的事。

所知，方逸華擔任總主任以來，甚爲落力，事無大小，都要由她處理，怎會不上班之理？

小張說：「是爲了張徹那塊豬肉，可以說是豬肉風波。」

「究竟是甚爲一回事？」

「事情是這樣的。」小張詳細的告知：「當日張徹拍戲，是要一張豬肉檯，刀，與及十多斤豬肉，之前便通知一切第二天最早非攪妥不可，原因開拍之前，張徹要親自招待一位來自台灣某報的副老總。怎知到翌晨張徹招待該副老總到場時，見不到豬肉，沒有豬肉拍不成，張徹甚爲不滿，幾經交涉，豬肉結果是送來了，但阻了拍片時間達二小時餘，事後張徹曾見邵逸夫，大表不滿。據說邵逸夫也對方逸華有說話，爲此方逸華一怒之下，休息了兩天。」

「難道方逸華沒有派人買豬肉？」

「怎會不買，而是事有湊巧，」小張說：「當晚便買回來了，祗是工作人員一時疏忽，將豬肉留在公司車上，而那輛車的司機根本不知道回事，第二天一早便外出工作，如此這般，引了一場大誤會。而這無心之失，本來與方逸華無關的，但一場豬肉風波，加上先一回花圈風波，張徹與方逸華之間，心理多少有點影響。」

⑩〇 白佩

幹勁冲天的莎莉溫德絲

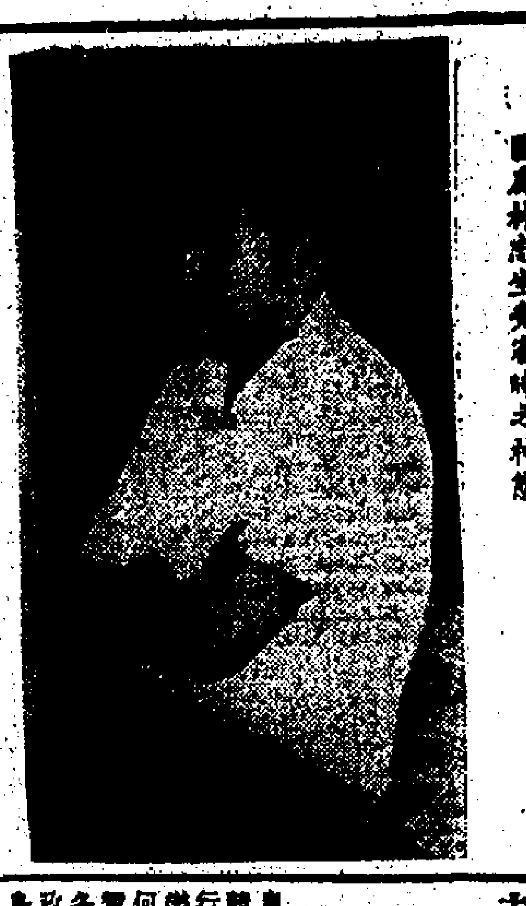
曾經獲得兩屆奧斯卡最佳女配角金像獎的莎莉溫德絲，是好萊塢少有的性格女演員，她從影二十多年，演過不少影片，而且近年來，她的名氣更愈來愈響。

莎莉生於一九二六年八月十八日，現年已經四十三歲，初期曾經是舞台劇演員，由於莎莉相貌並非出衆，因此她在影圈中掙扎了好幾年，仍祇在一些片中擔任小角色，直到一九五二年，大導演佐治史提芬開拍巨片「郎心如鐵」，要找一個工廠女的角色，莎莉便向佐治推薦自己，果然，因爲這部片的演出，莎莉第一次被提名競選最佳女配角金像獎。

這次競選雖然失敗了，但却使莎莉對自己的事業，信心大增，更在很多著名影片中擔任要角，其中「變重生活」再次使莎莉被提名金像競選之後，莎莉離開影壇一段時間，到五九年，莎莉再與佐治史提芬合作，以「魂斷奈何天」獲得第一座金像，跟着，又以「再生緣」獲得第二座最佳女配角金像獎。

現在，莎莉是最忙的女星之一，她的新作是一部意大利式的喜劇，女主角是珍娜露露烈吉姫，演員陣容十分雄厚，有麥利沙維拉、菲利施寧、珍納瑪高亞及菲立利來等，莎莉的演出亦極精彩。

圖：莎莉溫德絲演一個感情豐富、心地善良的美國太太。



圖爲林志生受審時之神態

灶底雙屍案誤殺罪成立 林志生判監廿年

法官宣判後林及主控均表示上訴

【耶加達十四日美聯社電】轟動一時的香港灶底雙屍案，經長達一年的審訊後，昨日在耶加達法庭定讞，被告林志生誤殺罪名成立，判處廿年監禁。

主審該案的法官約翰尼斯於宣讀判詞時，穿白恤衫，態長褲的林志生神情冷漠，法官指出被告三年前在香港殺害女子鍾明麗及其兒子吳宗賢的罪名成立，判監禁廿年。

法庭同時否決主控官所提出的一項控罪，謂林志生殺害二人是有預謀的，並對主控官主持判被告死刑的要求，置之不理。

被告及主控兩方在法官判案後，均表示要提出上訴。

該案自去年五月十二日開審以來，逾一年零兩日，昨日開庭時，法庭內已擠滿人羣，恰聽該案的判決。

被告林志生，卅七歲，主審法官約翰尼斯在宣讀一篇長達四十五分鐘的判案詞中指出：被告在激動情緒下，殺死他的妻子鍾明麗女士及其五歲兒子吳宗賢，並將二人肢解，埋藏在香港跑馬地翠景樓的一間廚房灶底下。

法官指出：該案發生日期在一九六七年九月八日，當時被告林志生是租用該層樓宇的。

約翰尼斯法官續說：林先生於當日返回翠景樓寓所時，發覺鍾明麗母子正欲外出，鍾則答說剛訪完朋友返來。

「林再問渠係些所謂『朋友』是怎麼樣的人？」

鍾拒絕答覆。他即轉問吳宗賢同樣的問題，但吳沒有回覆興趣，這使他非常忿怒。（在林以前的自辯詞中曾說自己是個「非常嫉妒的人」）

法庭又指出：林執起那個孩子，迫他說。當孩子拒絕了他時，他就擲在上，頭先下地。鍾見狀，立即執着他，但她不夠林力，亦倒在地上，她的頭部撞在一個尖的檯角。

「林提起失去知覺的吳宗賢時，發現他的頭部破裂，流血不止，而他趕前看顧鍾時，則發覺她已死去。他立即離開寓所，至晚上回來。」

法庭又說林當時得到將兩具屍體埋葬在廚房的靈感，他先把屍體切開，混以水泥石子，把它們倒在廚內。

在法官宣讀完畢，林向法庭呈遞聲明書，表示他未獲公正裁判。

主控官的控罪指出：被告林志生於一九六七年九月八日，在香港跑馬地翠景樓十一樓A座內殺害女子鍾明麗及其四歲兒子吳宗賢，然後將屍體肢解，再將碎屍分別埋在由工人房改裝的廚房內兩個用水泥築成鋪上白瓷磚的灶台內。

該恐怖的碎屍案是在一九六八年五月五日該屋的新業主重新裝修該樓宇，拆該改建的廚房內兩個灶台時發現。警方人員發現灶台分成數層，碎屍的頭、手、腳、腿、身體被分開，女屍與男童屍體共十四件，埋在灶台的每一層，恐怖情況令人驚心怵目，估計該兩具屍體最少已埋藏了幾個月。

碎屍案經揭發後，香港及印尼兩方均全力搜捕一名林志生的疑犯，香港警方並分電星加坡、曼谷及東京的國際刑警，要求協助，及至一月後，該案的疑兇林志生即在蘇門答臘的丹絨檳榔為印尼警方拘捕，他在落網的時候，化名羅山奴，潛匿在當地一所酒店內，正計劃逃往星加坡。

林志生被捕後，印尼方面拒絕將他引渡來港，因他與死者均是印尼公民，應在印尼受審。

該案在印尼審訊時，港方曾派出多名證人前往作證，包括警方法醫官王陽坤。

林志生昨日在法庭判案前，堅決否認控罪，他指出在該案發生大約一個月後，他仍與鍾明麗通話。

林志生離庭時 頻向記者呼冤

【耶加達十四日合衆國際社電】林志生在被送到法庭受判前，曾與守衛在路旁咖啡室進食早餐。當林在進食時，一名中年婦人推開人羣，走近林身邊說：「在上帝之前懺悔吧！」在法官宣判前，林請求法庭准他與該婦人一同祈禱。該婦人自稱是基督教傳道會的一份子。

林志生在離開法庭時，曾給守衛人員賞賜，據他們說：「林拒絕離開法庭時，守衛人員便將他拖離該處。」

林志生在離開法庭時，曾向新聞記者呼冤，說他是無辜的及審訊是不公平的。

林志生的上訴日期還未確定。

工務局動用六百餘人 清理雨災地區

人手足以應付緊急事件

【本報訊】工務司署發表前日豪雨所造成的山泥崩瀉阻塞交通事件的統計數字指出：在該日內，共有一百五十宗。

港府新聞處指出：由於昨日的未來天氣展望不佳，昨日工務局大部份員工及各種機械，仍準備隨時前往因繼續下雨可能發生意外的地區。

在前日的豪雨中，工務司署曾動用開山機及剷泥機十餘架，從事大規模清除工作。雨勢雖然龐大，但因路政處事前採取預防措施，故道路祇係局部受到損毀。

路政處新界區總工程師戴爵士謂：新界方面以所降之雨量而言，損失並不算大。彼謂情勢「已受控制」，雖其屬下人員自星期一起，即已全日廿四小時分班輪流出值。

爲應付新界郊區所發生之一百五十宗山泥傾瀉，道路淤塞，水浸及沖擊事件而出動工作之人員有四百餘人，貨車廿八部，挖泥機，抽水機及剷泥機十一部。

戴爵士謂：青山及清水灣兩地區有重大山泥傾瀉事件，而青山廿一咪與廿二咪間之大幅低地則發生水浸。

九龍方面，曾出動三百名工人及二十部機器前往發生山泥傾瀉及水浸之一百處地方。公主道及佛光街發生嚴重山泥傾瀉，使該處之交通阻塞數小時。佛光街之山泥經已清除，公主道則局部開放北行車輛行駛。

路政處九龍區總工程師那庭稱：該區損壞不大，而目前經準備足夠人力應付每一緊急事件。

在港島方面之受損程度比較輕，有二百人從事有關少量山泥傾瀉及主要由渠道淤塞引起之水浸之工作。

最嚴重之一宗山泥傾瀉事件，係在司徒拔道對上之寶雲台發生，涉及四十五間木屋。當時有受僱於一幅私家建築地段工作之工人三百名在該處避雨。

路政部港島區總工程師黃孟厥稱：「港島所受之損毀大部係輕微者，本部之人員於星期一開始下雨時，已日夜不停準備應急。」

五金行被爆竊 損失二萬餘元

【本報訊】九龍尾坑涌道一間五金行，昨日凌晨被賊潛入廠內，偷去九百餘磅金屬成品，價值約二萬餘元。

被竊之五金行是尾坑涌道十六號的銳記五金行，該五金行共有五層，是專製造氣蛋的，樓上則存放金屬製成品及工場，該五金行每晚都有看更人看守，昨日共有四名看更人睡在樓下。至凌晨時分，看更人聽到狗隻不斷吠叫聲音，乃一同巡視樓上各層，發現存放四樓的金屬製成品被人偷去，共有九百八十磅，價值約二萬餘元。立刻致電報警。

警方相信是有數名匪徒一同行事，他們是沿隔壁的三樓，再沿水渠爬上的。警方現展開調查，無人被拘捕。

慈雲山命案 續拘兩疑犯

【本報訊】涉嫌與慈雲山一宗青年被謀殺案件有關的男子兩名，昨日被警方拘捕，此宗謀殺案發生後翌日，警方已拘兩涉嫌者，昨天所拘兩人，有「串謀」的嫌疑。

黃大仙警署探長鍾榮光，率同探員多人，憑線報於昨晨七時，在新界青山的青龍頭地區化裝潛伏，至八時廿分，有兩名青年聯赴當地公路邊的茶寮內飲茶，各探員一聲暗號，上前包圍，兩男子遂被帶回警署去。

該兩男子一名「表仔」、一名「責仔」，廿二歲，廿歲，據說涉嫌與慈雲山青年被謀殺案有關。

當該案發生翌日，警方已拘兩男子，涉嫌與此案有關，昨天被拘之兩男子，爲該案的第三與第四名受嫌者，據說尚有數人漏網，仍在警方緝中。被初被拘之兩男子，曾被押返觀塘裁判署，一名高×雄（廿歲），一名黃×彬（十九歲），曾被法官諭令押後一週以俟調查。

該宗命案發生於本月六日下午五時許，一名十六歲工廠童工歐陽志恒，在回家途中，突遭七、八名飛仔圍毆，其後被推落慈雲山新區第四十四座對面約八十呎高山坡下，身受重傷，在送往醫院之晚上十時不治斃命。事件發生後，警方於翌日清晨先後在區內兩層樓宇內，拘獲上述兩名姓高及姓張之男子。死者歐陽志恒，與家人同住慈雲山新區四十座九×八室，在觀塘一工廠任學徒，平時嘗新潮青年打扮，七個月前也曾在第十座梯間，被人毆傷。

小販涉嫌在墳場內 強姦兩名舞女 事後勒索劫掠

【本報訊】一男子被控向兩名舞女強姦勒索金錢及向另一名舞女劫取款項與珍飾案，昨在銅鑼灣裁判署經嚴重刑事案程序作初級偵訊。兩名受害舞女作供至被污辱階段前，賓娜洲法官宣佈清堂，除報界人士外，謝絕一般人旁聽。

該案由檢察官梁華士主控，並由東區偵探帮辦梁福良協助。被告無律師代表，控方証人計二十餘人。昨審訊未畢，法官命將案押候今日續訊。

被告男子馬光，二十八歲，中山籍人，報稱小販，住荃灣沙咀道二九四號二樓，被控五項罪名：（甲）強姦：本年四月十日，在灣仔司徒拔道對開之竹樹小徑，與女子林玉麗發生性關係而未經她同意；（乙）同時同地向林玉麗恐嚇勒索現款一百一十元；（丙）強姦：本年三月廿一日，在同上地點與女子陳翠如發生性關係，而未經她同意；（丁）同時同地點向陳劫去現款一百一十元及手錶一個，值一百二十元；（戊）本年二月廿五日，在黃泥涌道回教墳場向女子陳寬儀劫去亞米茄手錶一個，金戒指一隻，金頸鍊一條，玉墜兩個及現款一百七十元，共值九百八十元。

首宗強姦案之受害舞女林玉麗，在証人台上作証時指出，被告誘迫其「獻身」之經過大致如下：被告以舞廳熟客姿態出現，並用假姓氏，午夜前約兩點鐘致電話往舞廳，約她到灣仔一間餐室，當她乘的士抵達時，被告上車同去另一間較幽靜之綠華餐室消夜後，邀她去散步時，行上靜僻之司徒拔道，轉入舊民地墳場之竹林小徑坐下，然後向她作蜜語甜言，當她發覺該處是墳場時，頓起恐懼心理，被告乃乘機威脅她做出不願意做之事。

事前，被告自稱曾與其妻離婚，並說她酷肖其前妻容貌，並說出携她到該處的原因，是爲追憶當年與太太同遊此地之樂夢。被告女子又指出被告向她威脅時，曾以「毀容」之言辭向她恐嚇，事後被告要向她索款一百元，謂要將汽車修理，尚欠一百一十元方能支付修理費，被告迫她返舞廳借錢與他，但她將經過對大班訴說後，他們勸她要向警方報案。

次宗強姦案之舞女陳翠如作証指出：當晚八時，被告到舞廳召她坐檯，後來離去，大約同晚十時許，被告致電話給她，約她去摩利臣山道綠華餐室宵夜，後來被告着她同往散步，行上司徒拔道，在長椅上並坐談話至凌晨一時左右，被告稱要回去，並願帶她走一條捷徑，不料他帶她到附近一個墳場內，被告將紙鋪在地上，隨即用力壓她頸部將她強姦。

三間教育學院 接受入學申請

【本報訊】教育司署現已開始接受本港三間教育學院本年度九月開課之新生入學申請。

發言人稱：各校校長應按照所需之確數擬取表格，當填妥後有投送各教育學院，在呈交表格前應填妥表格上各部份。

經已離校之學生，可到教育司署索取表格，並於中華會考成績公佈後十日內送往申請之學院。

該三間學院爲羅富國、葛量洪及柏立基教育學院。

發言人稱：申請人必須於本年九月三十日滿十八歲，及具有香港中文大學預科入學資格，或於參加一次倫敦大學入學試中至少有五科合格，包括普通及高級英文，並於香港中學會考之中文科達到戊等或以上之成績。申請人如曾在香港中學會考中獲得足夠之續點亦會被考慮。

菜園受豪雨影響 估總面積百分五

漁農處進行調查損失

【本報訊】漁農處發言人昨日指出：前日的一場豪雨，雖然使很多地區發生水浸，但對於菜園受影響者估總面積不足百分之五。

他說：水浸事件祇在低地之菜園發生，地勢較高之菜園反嫌旱象經已消除。

外勤人員對於農場因雨而受之損失，昨日已進行初步調查，今日繼續調查工作。

該發言人稱：昨晨約有二十名沙田農民向社會福利署要求由社會救濟信託基金撥款賑濟，彼等之請求已在考慮中。

漁農處並在技術上指導農民如何清除現有溝渠之障碍物，及必要時開掘新溝。

該發言人稱：現時受損害者爲菜農，漁農處通常發售各種蔬菜種子與農民，現預料種子之需要將增加。

由政府管理之兩個基金，即嘉道理農業輔導貸款基金及約瑟信託基金，可貸款予農民購買種子，肥田料，擔挑等等。

重慶大廈住客 為反對加租 赴督轅請願

【本報訊】九龍尖沙咀重慶大廈住客商店聯誼會主席嘉辛，昨晨由市政局議員粟錫恩及港九住客聯合會主席李孫超等陪同，前往督府呈遞請願書，反對該大廈業主過份增加租值。

他們一行於昨晨十一時許抵達港督府，由一位黎姓幫辦接見，收下請願書，答應代轉達港督後，他們即離去。

雨災災民 社會署救助

【本報訊】前日豪雨下被迫無家可歸的七百多名人士，已獲社會福利署救援。

在此批人士中，有五十五家計三一九人，已獲暫行收容於金鐘道之中區收容所、九龍之仁愛收容所及荃灣之街坊會內。

他們均獲供應衣被、炊具、乾糧、其他必需品與每日膳食兩餐。

荃灣油塘村四百五十名住屋被水淹之居民，現時在該村未受影響部分之友人家中居留，他們也獲得熱膳食供應，此項供應將繼續至其返回家中爲止。

社會福利署已發給二千九百元與吳愛卿之丈夫，吳爲昨日兩名死者之一。

社會福利署現亦考慮對曾受水浸損失之新界農民給予賑款。

輔政司將主持 柴灣競渡

參加出賽龍舟有九艘

【本報訊】端午節瞬息即屆，今年港島龍舟競渡，將在柴灣海面舉行，刻已邀得輔政司羅樂民爵士主禮，民政司何禮文及謝雨川兩議員贊助。籌備工作，正由各志願社團商業機構及政府部門等組成之「港島東區龍舟競渡大會」共策進行。

東區民政主任梁文建表示：此次選擇柴灣區海面舉行，一方面是由於該處海面寬闊，地面環境亦適合，另方面是該區居民衆多。

目前預算參加競渡之龍舟共有九艘，來自柴灣、筲箕灣、茶果嶺及荃灣等地，除有精彩競渡節目外，更加插有消防事務處滅火輪表演噴水及香港泳家拯溺會作救生示範等。

觀衆地點選在柴灣徙置大廈十三座對開之足球場，並設有十多座看台，預計該地點可容觀衆三萬至四萬人之間。

大會主席團人選：張鈞添、岑才生、蕭明、陳廣猷、李培濃、溫興、王森、丁午壽、王生、趙大鏞、周培俊、成安邦、楊仕權夫人、邱佐榮夫人、龐鳳生夫人、許志年夫人。並將由葉麗紅及粟孫燕爲大會司儀。

女嬰洪水下喪生 屍體冲至昂船洲

【本報訊】九龍鑽石山新村，前日山洪爆發，被洪水冲失的四個月大女嬰黃清蘭，其屍體昨日已被警方發現。

據悉：昨日上午十時，警方在昂船洲東面海灘發現一名女嬰屍體，經女嬰之父前往辨認，証實是他的女兒黃清蘭。

端午節 工人有薪假期

【本報訊】勞工處長提醒僱主注意：下月八日星期一爲端午（龍舟）節，亦爲工業工人按照工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例之規定所應享有六個法定假日之一日。

勞工處發言人稱：除少數例外情形外，凡受僱於工業經營之所有體力勞動工人，不論屬於按月，按日或按件計薪者，在六月八日必須享有假期。

至於受僱於工業經營而非從事體力勞動之工人，其收入每月不超過七百元者，亦可享有同等權利。

刊本報廣告 請撥電話七三零七零八

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院 擴校招生通告

啓者：本校九龍新校舍業已落成，定於下學年與港校同時開課。港九兩校均由本校同人以一貫制度統一辦理。茲將有關招生事項詳列如下：

（一）港校招F.6至F.1男女新生
九龍新校招F.1至F.4男女新生

（二）開辦班別：港校—F.6至F.6U預科文科高班
九龍新校F.1至F.4及F.6L預科文理科初班

（三）報名：時間—每日上午九時至下午五時星期六下午及星期日休息
手續—携帶半身照片二張及前校成績表

（四）考試日期：由於報名人數衆多，除原定五月廿四日星期日外，另加開放試日期如下：
港校：F.6至F.1—五月卅一日星期日
九龍新校：F.1—五月卅一日星期日
F.2至F.3—六月七日星期日
地點—香港考生：香港文理英文書院
九龍考生：九龍文理英文書院

（五）校址：香港—灣仔大佛口萬茂里廿一號
九龍—新蒲崗彩虹道（太子道景泰街交界）
諮詢電話：H七三三[illegible]　K七三三[illegible]

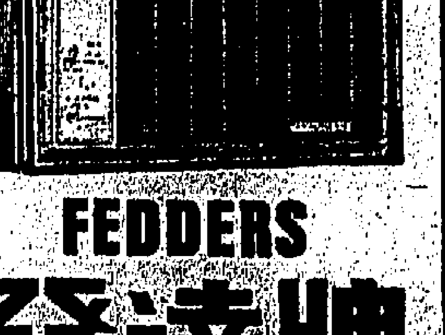
校監：張永賢
香港校長：張慧冰
九龍校長：張振國

（附九龍新校圖）

假如閣下不能忍受悶熱天氣時！

請即撥電話 226001 至 通隆有限公司之 "快捷冷氣服務"

因通隆公司冷氣行業方面素負盛譽對冷氣機有徹底之認識及良好之經驗與服務之故所以閣下只需安坐家中或寫字樓間即可享受到。



FEDDERS 發達牌 世界最可靠之冷氣機

通隆有限公司　電話 226001　電話 680081

四代專門老中醫 廖鵬仲 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

李靜波 哮喘

乘西北飛東京之最佳理由・

西北飛東京，每日兩班

由香港飛東京 TOKYO 之西北航機，座位寬敞，有足夠空間擺放隨身行李及相機等，另有飲品小几，舒適自在，如居雅室。蓋本公司絕少售出當中座位，使搭客毫無擠迫之感，有機如此，無須他求矣。

訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港皇后街2號聖佐治行 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001

NORTHWEST ORIENT

建村廿年 住民千餘
九龍四村面臨拆遷
居民要求收回成命

【本報訊】九龍博愛村、潮平村、增民村及東頭工廠區的居民，因不滿徙置事務處將自建的村落，自辦的學校及教堂，因擴闊一條馬路而強迫拆遷，昨舉行記者招待會，指說該等村落是政府批准開荒拓土興建的，並籲請有關當局體念居民建村投資之艱難，收回徙置迫遷之成命。

據博愛村村代表翁壯維表示：吾人極端懷疑徙置事務處命令四村拆遷之措施，同時也懷疑該處所稱擴闊馬路及配合政府建設廉租屋是否屬於合理及既定之計劃，因該處最初之迫遷命令係稱為擴建馬路所需，後經村民上呈投陳擴建一條馬路而拆毀四個完整村落實屬不當，宜應慎重，該處即將擴濶馬路之理由，改稱為「配合政府建設廉租屋」，顯然徙置處祗知欲將四村拆毀，而實際上并未有具體及迫切需要之計劃。

又說：我相信港府歷年來修築馬路及興建廉租屋宇不遺餘力，是為了配合整個社會之急切需要，但港府處理民間問題，絕不能爲虎從事，亦應顧及民意，妥善措施，力求安定民生利益爲宗旨。

據悉：該四條村落乃去年十二月廿九日接獲徙置處通知，限他們於今年四月初拆遷。四村居民曾多次與有關當局接觸，請求收回成命，但未獲答覆。

該四條村建於一九五零年，迄今逾廿年，當時曾獲政府批准並按季繳交地税，經居民努力始將原本是一個崎嶇的山坡改建爲今日之設備完善的村落。

目前在該村大約有居民一千七百餘人，他們希望政府在該村淺信小學原址的背後山地上，興建一所博愛樓，地下作爲教堂，小學及居民聯誼會新會址，俾使爲村民繼續傳道及教育，而可保留紀念該村之名義及歷史，至於各層樓宇，則照原有屋宇之呎吋及人口分配法居住，則可使他們依舊聚居，亦可配合政府交通之計劃。

另外，居民，有因居住單位窄狹，人口衆多者，則另行分配充足之地方，俾使他們可以繼續安居。

更有些居民爲謀生計，擁有甚多家庭式工業及工廠，爲使他們可以繼續謀生計，應依照一九六二年所登記者，和現有之工廠，作一體合理之分配於工廠大厦。

除此之外，他們並要求政府給予相當賠償。

若以上各項要求未獲徙置事務處答覆，他們將集體前往督轅請願。

存水已超過三百億加侖
今年再無制水之虞

【本報訊】連日來的豪雨，使本港水塘大有進益，各水塘的存水已達到總容量之百分五十七點八，存水已超過三百一十億加侖，預料引水道在今後數日內將繼續向水塘注入大量雨水，今年決無制水之虞。

本港昨日係有微雨，由前日凌晨至下午九時，天文台所紀錄的雨量爲半點四二英吋，自本年初至昨夜九時止，總雨量爲一九點四一英吋，比過去同期的平均雨量多出四吋多。

天文台昨晚發表的天氣報告說：預測今日吹和緩至清新的東風，間中有雨，雨勢有時頗大，昨日的氣溫徘徊在攝氏廿二度左右。

截至昨晨九時止，本港各水塘的存水量共達三百一十二億六千六百萬加侖，前日同一時間則爲二百八十億零八千一百萬加侖，其中船灣淡水湖之存水量爲二百二十億加侖。

所有水塘均未有滿瀉，氐大潭下塘因上塘之水流入而上升與高水位。

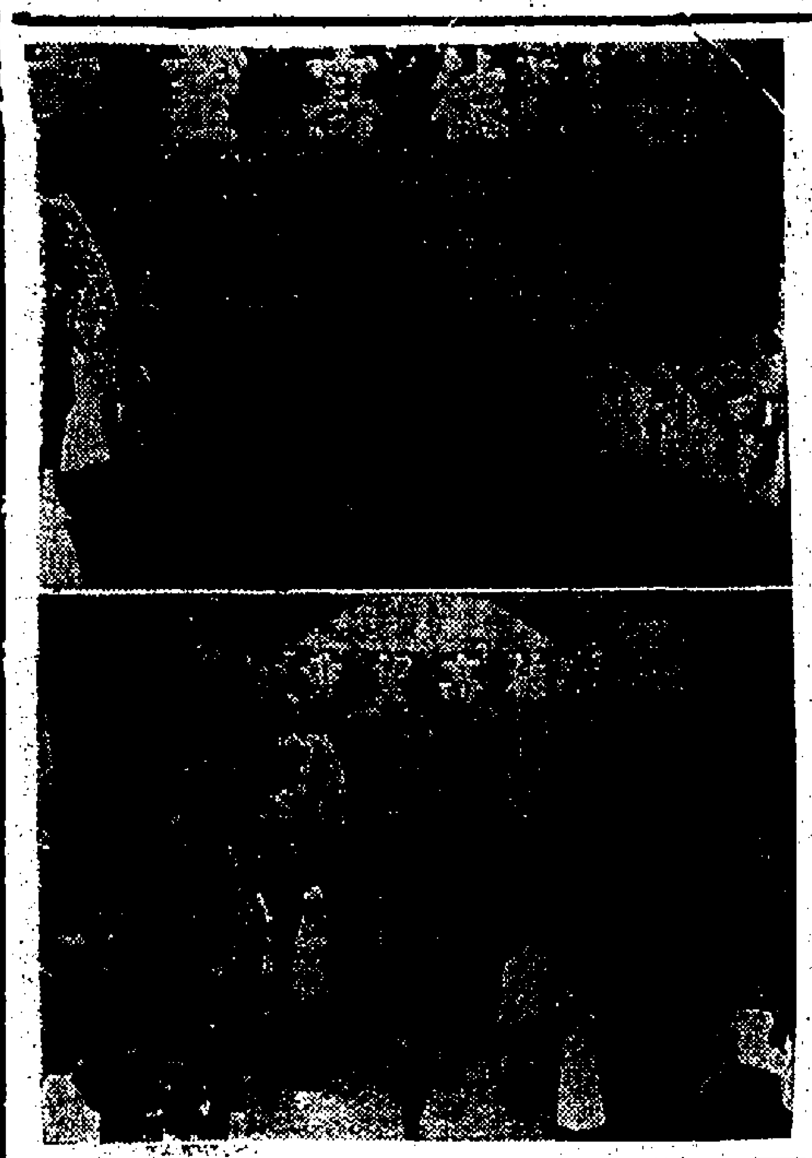
水務處發言人表示：就本年目前存水情況而言，極爲令人滿意，連日之雨水使旱象頓消。

繆培南將軍
昨舉殯哀榮

【本報訊】前國軍宿將繆培南將軍，於本月九日病逝九龍伊利沙白醫院，享壽七十九歲，遺體昨日奉移九龍殯儀館治喪，下午二時大殮，隨即出殯靈柩石山火葬場舉行葬禮。

繆將軍原籍廣東五華，生於前清光緒廿一年，自少器宇不凡，有綱羅宇宙之志，繆公早歲從戎，獻身革命，於東征、北伐、抗日、戡亂無役不與，功在黨國，惠愛鄉邦。民國八年畢業保定陸軍官學校，其後歷任專軍排、連、營長，又曾出任第四軍第十二師師長，第八路軍總部參謀長、六十五軍軍長、第九集團軍副總司令、廣東綏靖公署副主任、第七戰區東江行政督署主任、中國國民黨中央監察委員，及第一集團軍總部參謀長等職。繆將軍戰績彪炳，屢建奇功，曾先後參加北伐，於攻克汀泗橋之役擔任正面攻堅，造成鐵軍光榮戰績，又抗日軍興，於第一次粵北大捷之役，及潮汕抗戰各役，大殲敵寇。

昨日前往參加致祭甚



（上圖）前國軍宿將繆培南將軍之靈堂佈置。（下圖）出殯前親友瞻仰繆將軍遺容。

袋屍案證供終結
主控官結案陳詞

辯護方證供已告終結，隨即由主控檢察官作結案陳詞，因仍未完畢，法官乃諭押候今晨續訊。

在辯方證人證供完畢後，代表被告辯護大律師於是由主控檢察官向陪審員作結案陳詞，指出，是次警方特別委出李洛夫幫辦、總探長鄧擬、探目蕭濱鴻、林傑及一歐籍幫辦拍克成立五人小組，專責偵查這宗藏包屍案，經過不少艱辛工作，甚而至在西環貨倉一帶逐戶調查，由於死者背景，警方……

傻仔明被控意圖謀殺案
兩警探及船主
供述槍戰經過

【本報訊】涉嫌持警槍，與警探駁火及開槍脅迫船主載其逃亡的「傻仔明」被控三項意圖謀殺罪案，昨日三名主要證人，兩警探及船主，在南九龍裁判署作供，描述遇險經過。

被奪警槍的警探作供指出：當時被告在平安大厦被調查時，和一女人睡在床上，奪了警槍後，從後逕出門外，和開槍還擊警探。

船主梁明作供指出，他曾遭被告用手鎗住，着被告向船家梁明槍後，乘被告不覺，把被告推向海中，當開槍聲卜卜後，發覺自己的頭、手、胸部血淋漓，但仍自行開船返香港仔。

此案昨日在南九龍裁判署預審重刑事案程序初段偵訊。

被告男子吳植明，又名「傻仔明」，廿二歲，住油麻地彌敦道平安大厦十四樓，無職業，被控三罪：㈠三月卅一日，在油麻地彌敦道平安大厦意圖謀殺探目陳永逸；㈡同日同地，意圖謀殺探員朱銳；㈢四月一日，在本港海面意圖謀殺船家梁明。

探目陳永逸供稱，我被奪去佩槍後，誠恐對方立即開槍，因即反身搶將警槍奪回，但已來不及，因此大呼：「我被人搶去枝槍」，旨在知會同事朱銳，俾有戒備，……

慈雲山新區
六七名飛仔
刺傷一工人

【本報訊】慈雲山新區廿四座附近，昨晚九時許，發生六七名飛仔圍毆一青年血案，被毆者遍體鱗傷，毫無一點仇怨的對象。

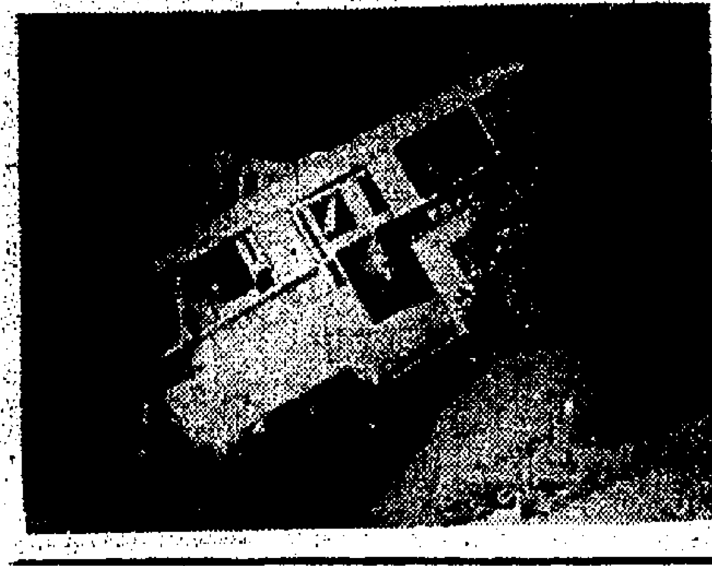
在海外投資基金
數千萬調回本港
可能投入港股票市場

李文祺叠翁之喜
李國璇張麗賞結婚

美兵押候審訊
涉嫌私運黃金

青年雜誌
二卷三期出版

蒲飛路小巴士
衝落山坡
司機乘客三人受傷



又一讀者捐款
過難鑛工遺屬

勞工處副處長頒發
工業安全訓練證書

天氣預測

天清朗、多雲，部份時間有雨，上午天色陰暗，最高溫度約爲攝氏廿四度。昨日最高溫度爲攝氏廿二點九度，最低爲攝氏廿度，今晨零時氣溫爲攝氏二十一度，濕度爲百分之九十五。

潮汐時間

高潮	上午八時零一分 下午五時零二分
低潮	上午十一時四十七分 下午零時五十分

李國璇、張麗賞新婚儷影。

歐洲旅行團

24天環遊歐洲 $8,300

- 六月十七日起程
- 七月十日返港

遊踪遍達：美國荷蘭法國，德國瑞士西班牙意大利。

華籍職員，隨團服務

欲知詳情請剪下本廣告填妥後郵寄：香港郵政信箱117號 美航渡假旅行團 收

BOAC 英國海外航空公司駐港各地代理處

姓名

地址

電話

GETE

大東，曹克安 英國海外航空公司 聯合主辦

工商日報晚報 香港商業電台 贊助

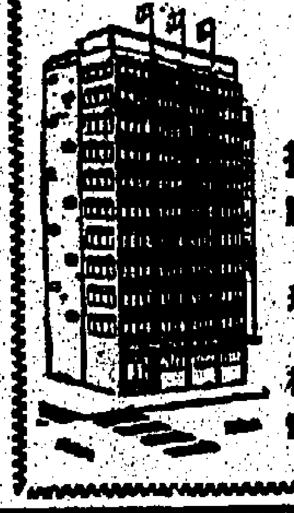
歐洲旅行團

六月十七日出發 只限四十位

即日開始辦理登記 印有精美冊子備索

大道中四十八號萬年大廈604室 電話二四一〇二七五二九

愛丁堡書院



招考一九七〇年度秋季F.1新生

試期：五月十七日（星期日）上午十時

班制：英文中學：F.1—F.5 Form 6 (Lower 6 and upper 6)；英文小學：P.1—P.6及幼稚園

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）

電話：八一二五五五，八〇七八九五

此自動洗衣機可安放樓宇內任何位置！

雖然此機只有18"厚度，亦可以洗11磅之衣物佔地小但能大型之洗衣機無異！

宇宙牌 500型 CROWN 自動洗衣機

加大強力攪打一洗得又白又靚

介紹試用期內

驚人特價

分期付款每月只付$56

專人送貨安裝及指導用機免費

聖智德英文中學

招考一九七〇年度秋季男女新生

簡介：本校創辦於一九五四年參加歷屆中學會考成績優良全座標準校舍設備完善

級別：中學F.1—F.3，小學P.1—P.6幼稚園

考期：五月三十日（星期六）下午二時

手續：携備相片兩張報名費二元向校務處取申請表格填妥後依期參加入學試

校址：九龍尖沙咀山林道三五四號 電話：K674402 K672240

南豐紡織聯合有限公司

茲通告各申請人如仍未收到最近公開配給股份結果之通知書應即假定信件已於郵遞中遺失如尚未登記之申請人請於一九七零年五月十九日前通知股份登記辦事處香港太子行二十二樓辦理手續。

倘於該日仍未得到申請人通知則各寄出之文件當作經已收妥。

羅兵咸會計師事務所 股份登記處

一九七零年五月十五日

孔聖堂中學暨政府津貼小學 招生

地址：加路連山道

中學：一至六年級插班生

小學：一至六年級上下午插班生

試期：六月廿一日上午九時正

監督：許讓成 校董：蘇燕瑞 岑才生 方潤華 鄭植之

中學校長：梁隆 小學校長：朱菀澄

香港教育司署公告

關於教育學院招收一九七〇年九月入學新生事

各教育學院現正辦理招收一九七〇年九月入學新生事宜，並已開始接受投考申請。

各校校長，請按申請學生之確數，向希慎道利園大廈教育司署，領取表格，並將各生填妥之表格，逕送各教育學院。表上各項均須於逕往教育學院前填妥。

申請人如不復在學校肄業，請逕向教育司署索取申請表格，並將填妥之申請書，於中學會考放榜（公佈後十日內送交申請入學之教育學院。

教育學院之學生均須繳交學費，每年四百元。學生可申請免息貸款，但每年以一千二百元爲限，惟貸款將來務須清還。此外，清貧學生可獲生活津貼，但以每年不超過一千六百元爲限。

考入羅富國教育學院之學生可能須在學校宿舍寄宿。

有資格投考之申請者將獲通知考試之地點及日期。

教育司 簡事

擊輝台二百木屋居民
獲當局安排遷港九新區

【本報訊】徙置事務處昨日已派員爲擊輝台四十餘戶木屋居民辦理遷入新區的手續。

該處發言人說：由於連日豪雨的關係，位於擊輝台的數十間木屋，出現危險的情況，經工務司署人員觀察後，認爲再不適宜居住，徙置事務處已決定接納該等居民申請遷入新區。

受影響的居民約有二百名，他們可選擇遷往港島的石排灣或九龍的秀茂坪新區。

該處居民在前日接獲通知須要遷出時，由徙置事務處安排車輛，運送居民及他們的細軟傢具，前往中區的臨時收容所，社會福利署立即派人爲災民進行登記的工作，除部份災民投靠親友之外，留在收容所內的災民共有三十口，人數則有一百六十九人。

在收容所內的災民，均獲分發帆布床、毛氈、毛巾及梘等日用品，以及錢碗筷等炊膳用具，社會福利署當晚即向災民派熱飯，此外，並將每天派發熱飯兩次，直至災民遷回原居或另行獲得安置爲止。

各收容所均有水電的設備，並裝設有電視機及乒乓球桌。

徙置事務處在港九兩地設有臨時收容所六個，以安置因天然災禍而須暫時撤離家園的災民。該等臨時收容所可容納四千餘人居住。

除徙置事務處辦理的臨時收容所外，港九各區民政司署一向跟區內的街坊及社團作有安排，在各區廣設收容中心，每遇風災雨災來臨時即予開放，以收容影響的居民。前日雨勢最烈之際，筲箕灣的阿公巖及淺水碼頭村有百餘名木屋居民，需要暫時撤出他們的住所，除一部自行投靠親友之外，有四十餘人在民政司署人員及街坊人士的協助下，在筲箕灣街坊會內暫時棲身，他們亦由社會福利署派發熱飯及日用品。

東區民政主任梁文建，昨晨聯同區內的街坊首長，前往街坊會內慰問災民。梁氏表示：有關災民均獲得適當的照顧，民政司署已預算在緊急救濟基金項下撥款，協助他們解決生活問題及重修受損毀的木屋；至於受破壞嚴重的木屋，有關居民將獲安排徙置進入新區居住。

梁氏指出：筲箕灣區設有十七個收容中心，全部開放時共可容三千餘人，前日民政司署及街坊福利會人員，當日出動在區內視察，準備進行緊急搶救工作。

香港小姐選舉
今明最後報名

【本報訊】芝柏表、蘇蕃濃、瑞興公司、東方安芬國際有限公司、東方選美會主辦，勝利廣告貿易公司主理一九七〇年香港小姐選舉，正在密鑼緊鼓階段，本月廿二晚在希爾頓酒店初賽。

今年香港小姐選舉，分爲初賽與決賽，凡年滿十八歲，在本港居住六個月以上，身家清白之女子，均可報名參加。今、明兩日爲最後報名日期，凡欲參加該項競賽，幸勿錯過最後兩天報名機會。如有任何問題，可致電話勝利廣告貿易公司查詢。

今年香港小姐冠軍，除前往美國邁阿密參加環球小姐選舉外，並前往日本，免費參觀大阪萬國博覽會，並爲該會嘉賓。

今年香港小姐選舉，共設獎額五名，計爲冠軍、亞軍、季軍、殿軍兩名，冠軍獎品時值一萬二千餘元，其餘四名獲獎者獎品，均極名貴。

一九七〇年香港小姐選舉大會，保證選舉絕對公平，前往報名者甚爲熱烈。茲介紹其中兩名候選人如下：

蘇麗華，廿一歲，文員，喜歡音樂、攝影、旅行。

陳雪英，廿一歲，[illegible]

蘇麗華（右）與陳雪英近照

泰國華僑的生活

本報駐泰特派員李炳森

[illegible]

沙田排頭村壓塌石屋
獲理民府配屋及濟助

【本報訊】沙田排頭村兩間石屋，因豪雨山洪暴發而遭坭石壓塌，以致無家可歸的十一名居民，昨已獲理民府配給兩屋及賑銀、白米，作爲初步救濟。

該兩間石屋，爲排頭村三十四號及三十四號A，戶主爲劉平及劉姆，兩戶人家均有妻兒共十一人。前晨因豪雨把兩屋對上的豪華園別墅一百七十尺長的弧形露台壓塌，十餘噸坭石坍下，致把兩屋壓成粉碎。猶幸在事發前十餘分鐘，得該村村長柴炳生叫他們走避的一句話，便把十一名居民的性命救回，各情已詳誌昨日本報。

大埔理民府於獲得上述消息後，立即展開救濟工作，昨天，兩戶人家已分別獲配兩間屋宇於沙田火炭新區，每人且獲一張賬及一張毛毡，每戶亦獲配白米百餘斤。至於進一步的救濟工作，有關方面仍在研究中。

佛聯會慶祝佛誕
何善衡夫人慨捐樓產
作佛教醫院經費基金

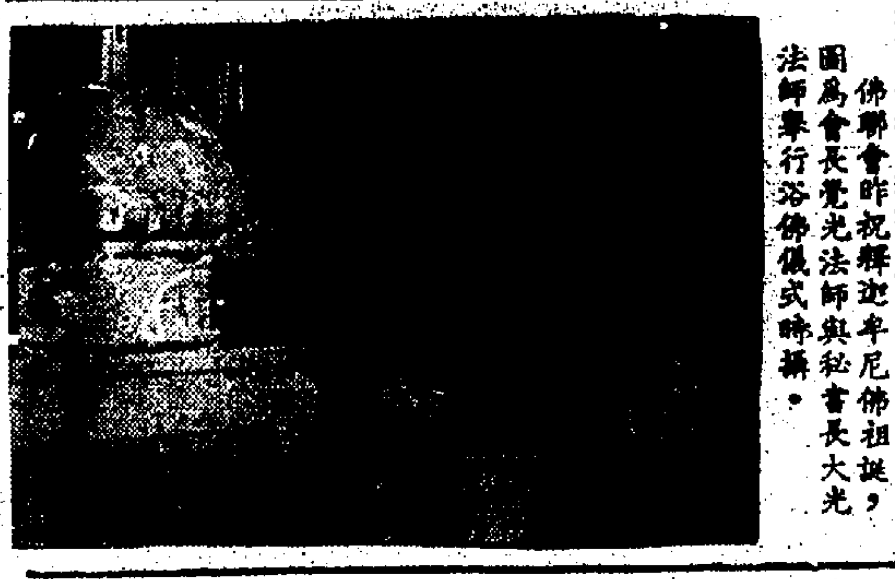
【本報訊】香港佛教聯合會，前日在九龍深水埗蘇屋村長發街佛教大雄中學舉行慶祝教主釋迦牟尼世尊二五一四年誕浴佛大典，昨晨正值傾盆大雨，但佛教四衆人士仍冒雨踴躍參加，熱烈情緒不減。

典禮中，會長覺光法師、副會長黃允畋居士致詞，除闡述慶祝佛誕意義，勉同人遵行佛法，勤修正覺外，覺光法師並向衆報告：大善長何善衡夫人李寬德居士，爲響應佛聯會興辦佛教醫院福利，特於佛誕將其自置座落於石澳之洋房一座捐出，作爲佛教醫院基金之用。何李寬德居士對佛聯會各項善舉，有大力支持，今又復助萬金，堪稱熱心社會人士，慈悲喜捨，深符佛陀度世精神。

黃允畋副會長亦根據何李寬德居士捐款善舉，勸諭佛教同人效法支持，希望在不久將來，舉辦相當基金，以便永久性推動工作。黃氏又報告該會佛教醫院進展近況，與及籌建多間佛教中小學校情形，籲各同人以實際善工來紀念佛陀。

在慶典中，昨到有佛聯會董事大光、茂蕊、洗塵、永惺、元果、松泉、了知、慈祥、愍生、覺岸、傳毅、黎明、寬榮、敏明、瑞璽、陳君徵、葉福豐、楊啓賢、楊日霖、周有光、黃永、劉光流、崔常祥、崔常敏、曾果成、陳寬屏、黃錦屏、黃蘭、曾璧山、方潔淨、潘德真及佛教學校校長孫寶元、吳廣源等暨各校教師、佛教四衆。

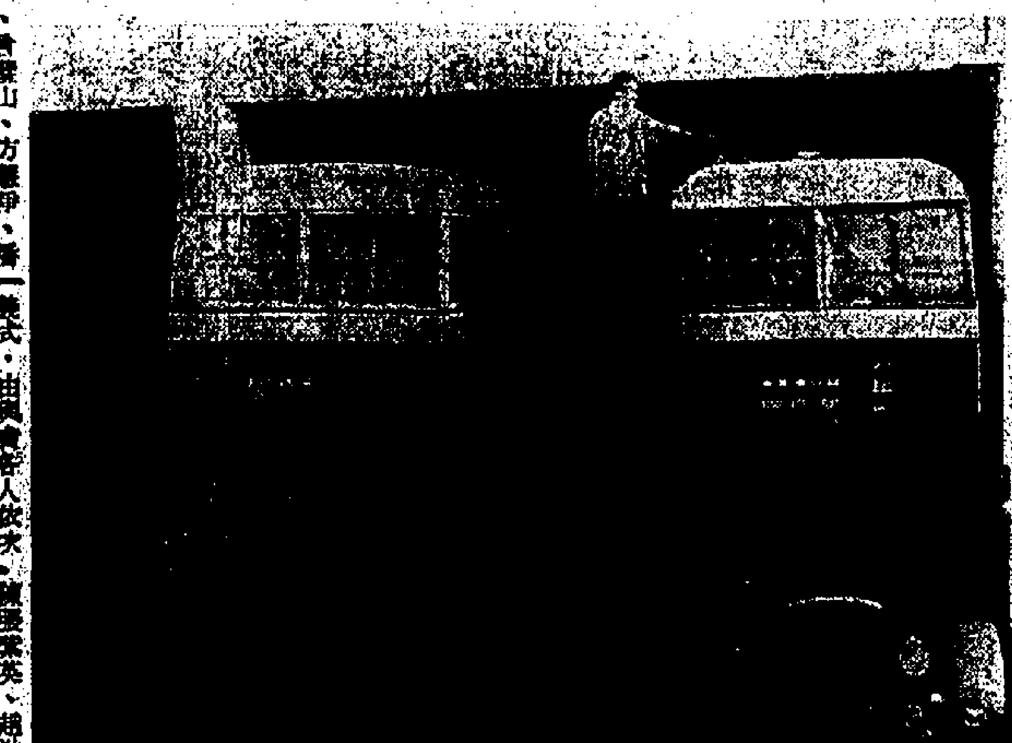
儀式舉行後，首由會長覺光法師說法，副會長黃允畋居士誦詞，全體唸佛後，舉行浴佛儀式，由與會者人依次親行浴佛禮，情極莊嚴隆重。禮成後遊藝節目，由佛教善提學校及寶覺中學分別表演舞蹈，並放映佛教紀錄片，會後茶點招待會衆，及分贈紀念品。



佛聯會昨祝釋迦牟尼佛祖誕，圖爲會長覺光法師與秘書長大光法師舉行浴佛儀式時攝。

雙層巴士「洗身」

九巴將於最近期間，將英國製之單層巴士派出行走，現時集團雙層巴士一批，亦於夜間車輛回廠後，從事洗刷工作。該公司已聘大量清潔人員，專於夜間車輛回廠後之油污情況；左方則爲洗刷後之巴士，準備出廠。圖中右方之巴士，爲每日平均載客二千六百名後之油污情況。



香港西區婦女會
暑期康樂活動決加強
將舉行義映籌福利費

【本報訊】香港西區婦女會，昨在執委會議中決定加強今年暑期康樂活動，增加開辦烹飪、編織及縫紉三項訓練班，俾區內家庭主婦及年青婦女習有一技之長，同時決定進行義映影片籌募福利經費。

該會本月份執委會議，於下午二時半在會所舉行，出席者有該會永遠會長王蘇壽輝，會長張楊棣芬，主席蕭曹鳳群，副會長李陶逸軒、鄭桑淡芳，副主席曾黃梅從、李梁少瑩、鄧陳瑞銘，委員黃梁雅儀、陳麗棠英、趙洪麗瑛、蘇寶蓮、郭麗淑珍、黃麗娟、蕭蕭麗華、關樂筱清，民政署婦女部聯絡主任李陳勤秀亦列席。

該會議主要討論事項，爲有關進行籌募福利經費事宜，及加強暑期康樂活動，議決定期舉辦[illegible]

新蒲崗一流高尚住宅
康強洋樓今開始預售

據新鴻基公司稱：該公司在新蒲崗區內中心康強街大鼠街與崇齡街興建一多面型之華麗洋房，名爲「康強洋樓」，高廿五層，每層四單位，裝設沃的斯名廠電梯三部，每伙四正寬敞，門戶獨立，由四百餘尺至千尺，適合大小家庭選購。廳內梗房間格，廳房皆密，柚木地板，顏色潔具，明線暗喉。

圖爲康強樓

由上等材料，丁呎電鍍。管理則有專人負責，經準期，尤重住客公約，不許經營公寓舞院，如已開工興建，準明春完成。訂價甚廉宜，今日開始上市，特設九折優待十五天。請向中環香港華人銀行大廈十樓新鴻基企業有限公司H二二八二〇五H二四九一八二或逕到該處地盤辦事處洽購，均所歡迎。

行義映籌款，一致推舉蕭曹鳳羣任籌款會主席，各正副首長爲當然籌款副主委員，此外，並加聯外界人士爲顧問，至於其他細節，則將由籌款委員會籌備小組策劃進行。

至於加強暑期康樂活動，議決在暑期內舉辦家政工作，開辦烹飪班、編織及縫紉，副主席梁由夫人已答允義務教授編織一科，其他即日開始招收學員。

此外，該會之兒童康樂中心，參加之兒童每月只需繳費一元，即可享受一切康樂活動。又托兒所，尚有少數名額，欲知入所的手續者，請撥電話或親臨該會接洽（電話H四三〇三〇五）。

無綫電視廣播公司
成爲亞洲播協會員

【本報訊】擁有百萬觀衆的電視廣播公司，經已成爲「亞洲廣播協會」（ABU）的會員，對促進本港電視發展及加強無綫電視爲觀衆服務水準，將有極大幫助。

「亞洲廣播協會」現有五十多位會員，遍佈亞洲各地，該會主要活動在於協助會員交換節目、消息及人材，訓練技術人員進行有利會員的各項研究，每年選拔全年最佳的電台及電視節目。據該會最近的通訊綜誌披露：電視廣播公司是香港唯一的無綫電視台，爲香港觀衆提供爲數衆多的實地節目。

（上）曼谷的華人街——耀華力街上一角。（下）圖中遠處白色建築物，爲曼谷的國會大廈，其國會議員，不乏有華人血統的。

西貢鄉會李潤壽認爲
徵農地須以地易地
糧船灣建淡水湖應善待遷徙鄉民

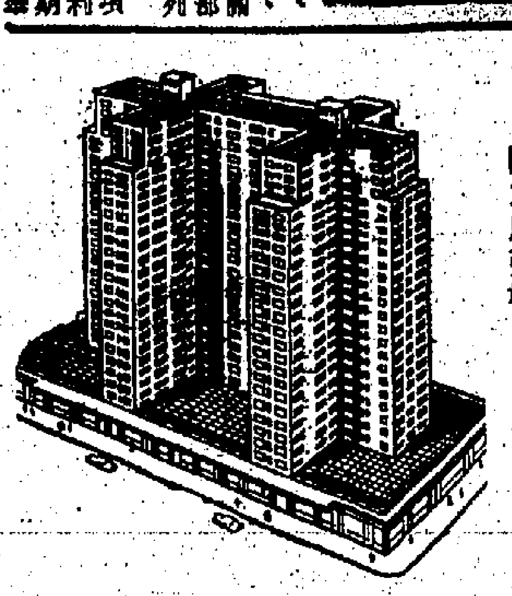
【本報訊】輝聯西貢鄉事會主席李潤壽，昨在其就職致詞中，要求政府於徵用私人農地時，最好以地換地，或把補償地價提高，才不致使村民應代祖宗遺傳的田產，毫無價值。

該會第十八屆職員，昨午在會所內舉行就職禮，由西貢理民官段本良主持監誓，並頒發選任証書，由副主席李餘清代表領受。

李氏致詞除作上述要求外，並提請政府因興建糧船灣淡水湖而在本區及萬宜灣全村遷徙，應給予優厚條件，以免村民有所怨恨，因他們爲了解決港九市民食水，不惜放棄祖居。他又表示：本區於新界民政署長陸鼎棠於上次訪問中，已提出十項問題，皆屬有關地方福利建設者，促請當局從速實施。

段本良主持監誓後，並致詞讚揚李主席過去的良佳表現，而萬宜灣村民的犧牲祖居精神，更被得其他人士稱讚。他並希望在李氏領導下，把社區中心辦好，將與新警署院加速興建，因這兩點皆是貴區村民所急切需求的。鄉議局主席陳日新致詞後，末由副主席溫日勝致謝詞。

觀禮者有：警司符秀濤、署長郭壽、副理民官蕭炯柱、聯絡官劉登翔、鄉紳陳日新、陳友才、鄭乃文、邱益、陳清芳、楊被權、何永光、陳流芳、吳乾、林彥、陳伯乘、黃源章、沈忠祐、鄭少欽、陸宗濃、曾昭滿、鄧元培、鄧齊安、陳權德等數十人。



佛教大光中學招生

班　級：A、中一新生
　　　　B、中二、三插班生
報名日期：即日開始簡章備索
考試日期：五月卅一日（星期日）上午九時
校　址：新界大埔墟石鼓壟
電　話：〇六六四八二

校長　釋慈祥

利瑪竇書院
招考一九七〇年度新生通告

簡介：本校爲香港教區主教府所承認之天主教中小學。中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理學會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班別：英文中學：英中一至大學預科高班。
英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班。
中文中學：中一至大學預科班。
中文小學：小一至小六暨幼稚高初班。

報名：可到下列各校務處領取申請表格：
（一）第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號。
（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號。
（三）第三校：深水埗大埔道七十號。

中華基督教會香港區會
公理英文書院招生

招生班級：中一、新生
　　　　　中二、中三插班生
報名考試：中一新生——五月十六日上午九時到校報名，經審查合格隨即考筆試。
　　　　　中二、中三插班生——五月三十日上午九時到校報名，經審查合格隨即考筆試。
報名手續：交驗出世紙、二吋半身像片兩張、報名費二元，填寫報名表。
口試、取錄通知及繳費日期均在校內公佈
校　址：香港銅鑼灣大坑道大坑徑十七號　電話：H七七五七七九

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪　五月十九日上午到港收貨　二十日上午開行
"MONTANA"輪　五月廿九日到港　三十日開行

往：溫哥華、西雅圖、關非路及砵蘭
"OREGON"輪　五月十六日上午到港收貨　十七日中午開行
"CALIFORNIA"輪　五月廿七日到港收貨　廿八日開行

怡和有限公司船務部啟

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄　往：比利是本、雪梨、墨爾砵。　五月廿八日收貨　卅日開行
佐治安順　往：基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、塞班。　六月二日收貨　六月三日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RAJAH　往：大阪、名古屋、神戶、橫濱。　五月十七日收貨　十八日開行
東韻　往：門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋。　六月二日收貨　三日開行

電話：香港228011　九龍840231　總經理怡和有限公司啓

奇華餅家著名結婚禮餅
方便貴客派送　特備精美餅咭

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四
分行：上海街三百二十號　電話：八四五九壹六
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四九〇一三
電話：八五一四三三　八六四五八二
分行：青山道長沙灣街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七壹一六一弍

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	美國雪梨耶加達	下午六時
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
德航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
瑞航	東京	下午六時卅分
韓航	歐洲曼谷	下午三時卅分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時十五分
泛美	東京三藩市	下午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	雪梨美國	下午十二時
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨零時廿分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午三時十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時半
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
韓航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時正
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午七時
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往東埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會延誤。

今日（十五日）（星期五）

空郵

非律賓	信件上午九時
關島	信件上午十時　包裹上午九時
東埔寨	信件上午十一時　包裹上午十時
印尼	信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、澳洲、中南北美	信件下午二時　包裹下午一時
日本、台灣	信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越	信件正午
巴拿馬	包裹上午十一時
科威特	信件下午一時　包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞	信件下午六時　包裹下午五時
杜夏	包裹下午五時
美大利	包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國	信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭	信件下午六時

平郵

尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國	信件正午　包裹上午十一時
馬里共和國、塞拉勒窩	信件下午
非濟島	信件下午五時　包裹下午四時
澳洲（西部除外）、紐西蘭	信件下午五時　包裹下午四時
南非共和國、剛果共和國	信件下午五時　包裹下午四時
喀麥隆共和國	信件下午五時
馬來西亞、星加坡	信件下午五時
沙巴、納閩	信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典	信件下午六時　包裹下午五時
非濟島、新瀉內亞	包裹下午五時

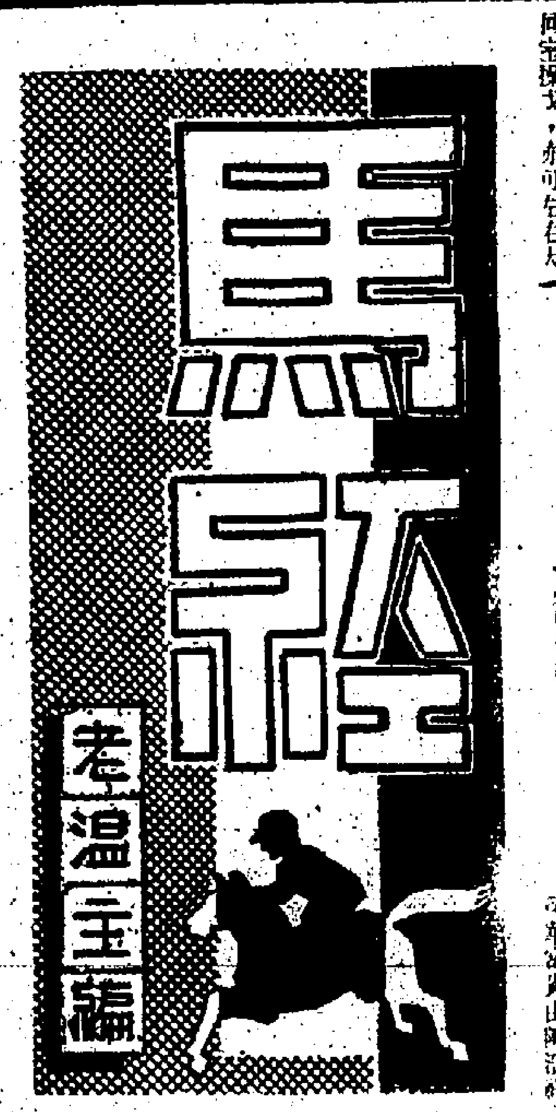
明日（十六日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼	信件上午十一時　包裹上午十時
琉沖島	信件上午十時
台灣、日本	信件下午一時　包裹正午
星加坡、沙巴、汶巴啦、沙勞越、錫蘭	信件正午　包裹上午十一時
夏威夷	信件下午二時　包裹下午一時
義大利、非洲、埃及	信件下午二時　包裹下午一時
尼瓜多爾	
科威特	信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國	信件下午二時　包裹下午一時
非律賓	信件下午四時　包裹下午三時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國	信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利	信件下午六時　包裹下午五時
澳洲	信件下午五時　包裹下午五時
紐西蘭	信件下午六時　包裹下午五時
印度	信件下午六時　包裹下午五時
南韓	信件下午六時　包裹下午五時
南越	信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件下午六時　包裹下午五時

平郵

英國及歐洲	信件正午　包裹上午十一時
沙巴、納閩	包裹下午五時
台灣	信件下午五時　包裹下午四時
沙巴	信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、星架坡、馬里斯共和國、東非洲	信件下午五時　包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、西班牙、葡萄牙	信件下午五時　包裹下午四時
日本、美國、中南美洲、非律賓、澳洲（西部除外）	信件下午六時　包裹下午四時



頭場混戰多駒機會均等　必勝再一星灣狀態大勇

大勢縱橫

鐘時雨

第九次賽馬大天週末舉行，連日豪雨，場地有變化，半冷門可能抬頭。

第一場第七班五化郎，鴻圖由鄭康業試，步幅大，有些進步。紅粉金剛進步頗符理想，走勢仍未十分馴服。炎盛由許棠雄出策，狀態有進步；老友記的質素高，步法揮洒，輕巧有勁，老馬迴光。

運氣的路程最合，但是，最後試跑，勁力平平，如在乾路有不同表現。軟地不甚可靠。

火花好轉，加速夠快。南岸與爵臨間馬潘海光的座騎，以路程而言，雖馳亦爲可取。

第二場第二班一哩，必勝的狀態最勇，試足一哩及快六化郎，有分段高速，是爭雄份子。

谷中太子多田，對於爛地有臨頭，狀態仍勇。

再一星灣的體力殷强，經常操練，狀態大勇，有分段高速，最宜爛地，火氣旺，宜留意動態。

一氣呵成的狀態仍勇，勁操六化郎及半哩，火氣尚盛，有些突變機會。

萬宜雙成氣力雄壯　申江珠二澳質態佳

第三場A班六化郎四十碼，確得由郭子獻出策，步幅勁雄，狀態仍勇。

萬宜的質態均優，步幅開得潤，氣勢如虹，狀態甚勇，是三甲中爭雄份子。

高輝的路程有點勉强，并是狀態仍堪保持。寶鼎明珠的質素未見底，有一個時期休操，目前多操回勇，洒開大步，發放有勁，可望拚冷。

强成的狀態煎勇，由鄭棣池主策，試過一課快六化郎，有一氣呵成之奕，狀態既勇，最後試過，由劉福雄試六化郎，佳態保持，有突變機會。

第四場第七班一哩，申江珠的質素高，近三課加工催磨，步大力雄，氣勢盛旺，狀態大勇，有力爭雄。

二澳的狀態之勇，操練多時，火氣盛旺，能作分段力鬥，仍有力爭雄。

宇宙船的爛地殷佳，步密勁雄，依然旺勇。榮寵近來回勇，氣力增强，宜留意動態。

榮華富貴前途夠快　郁得寶鹿勁力貫注

第五場B班五化郎，榮華富貴是正宗短途快馬，操練多時，火氣留升，狀態大勇。

神通妙算的狀態亦勇，多操快半哩，氣勢如虹，有突變機會。

妙手有進步，試跑以六化郎爲主，步幅開潤，勁力增强。

比你強有鄭棣池助陣，近來多操有進步。中發白的體質未見底。

鄭康業改策鴻圖

晨操摘述

陶樂駿

第一場 — 爽朗，勁力充沛，勇態更進，不失爲熱門爭雄份子；老友記由謝恩雯試半哩，全程快放，走勢暢順，突然冒勇，亦有力爭雄；雄竄由文鐵舞試半哩，脚法清爽，彈力很强，但末段仍有欠銳之感，只宜敵冷；鴻光試半哩，按轡走來，佳態保持，勁力充沛。

如果週末賽事如期舉行的話，昨朝已是最後試跑了，情況相當熱鬧，雖在雨中進行，精彩鏡頭仍不少。鴻圖由鄭康業過檔試半哩，緊轡走來，步法前些時他已試過，

再一｜金滿谷，高立培策，與洪變康策申江珠同跳半哩，金滿谷貼欄快放，走勢暢順，

星灣｜步伐雄壯，中江珠全程

步頭｜

雄壯｜跟緊，勁力充沛，過終點後衝到上山，凌厲悅目，狀態大勇，値得特別留意；孫竹生試再勝半哩，步幅開朗，勁力貫注，佳態保持；劉福雄試再一星灣六化郎，步伐整齊，走勢洶湧，狀態大勇；何國英策的神通妙算，彭利來的勇將，並肩齊走，强，突然冒勇，有突變可能，勇將氣勢如虹，鄭力很半冷門機會；神通妙算小見進步。

確得｜郭子獻試確得半哩，考驗末段，步大力雄，衝刺有力，成熟更進，以高勁强，

萬宜｜

氣力｜有力爭雄；

貫注｜施爵華試萬宜半哩，步幅開朗，彈力相當强，狀態大勇；賢輝而走，直賽試高輝半哩，緊，的前速夠快，勁力充沛，亦有拚冷門機會；谷嘉過檔寶鼎明珠試半哩，考驗末段，步活如輪，神態甚生勁。

二澳由梅道登試六化郎，腳法爽朗，上山時加速，反應相當强，衝刺凌厲，勇態畢呈，宇宙船由助手試半哩，有力突襲；佳路合，勁力貫注，全火氣旺盛，一氣呵成之感程走來有，佳態已露，是三甲中之爭雄份子。

榮華富貴先進態勇

榮華富貴由陳浩祥試

當日孖寶介紹

老温

第一關：鴻圖、黃金時代。

第二關：勇將、再一星灣。

第一場第七班五化郎，紅牌生賽，配搭大致如下：「鴻圖」鄭康業，「紅粉金剛」尹子章，「炎盛」許棠雄，「老友記」謝恩雯，「火花」夏森有，「南岸」潘海光，「精精」蔡一傑，「黃金時代」游定柱。

鴻圖質新當榮，前速快，直路衝刺更强，最近在陳福仁路下，均有水準演出，實力顯超本班水準，復課後操練從未鬆懈，今配新秀鄭廣業上陣，實爲一四三磅，收勝呼聲依然較高；南岸老而未邁，降班已佔優勢，且擅跑變化場地，若潘海光棄馬擇而策之，實屬明智之舉，是坐三望一之選；老友記前速不變，往績亦係全班之冠，昨晨試跑，反應相當，若與厲友同宮操戈，亦可左右大局；黃金時代突然易配游定柱，居心不測，是一路奇兵也。綜合預測，正選鴻圖，副選南岸，冷選黃金時代。

第二場第二班一哩，「金滿谷」高立培，「廣多利」潘海光，「再勝」孫竹生，「金鷹」游定柱，「再一星灣」鄭棣池，「一氣呵成」吳序如，「勇將」何國英，「保得利」麥英倫。

勇將質素甚高，能放能鬥，早期因年紀胖劣影響演出，唯本季上陣以來，每伏均有一定進展，上賽敗於超級等强手蹄下，當不足爲辱，今場再出，估值不少，可期取勝；再一星灣狀態大勇，上次贏得有餘未盡，回配鄭棣池，亦須提防再度出擊；一氣呵成實而不華，在第二班實力並不遜色，今番戰意鮮明，半冷佳選。綜合預測：正選勇將，副選再一星灣，冷選一氣呵成。

愛美鑽樣　樣好配强

第七場A班六化郎四十碼，愛美鑽有郭子獻助陣，狀態仍勇。

妙趣近來多操回勇，前蹄已伸得開，勁力强，狀態轉勇。

碌碌好由鄭棣池助陣，步法輕巧，活潑有勁，前兩段夠快，配搭强，可以爭勝。

儲金幸運　女成熱門

第八場第二班一哩，能恩發揮爛地，乾地反而平常，狀態之勇。儲金的質素高，可以應付第二班任何路程，狀態久勇，有鄭棣池助陣，可以爭勝。

寶城老馬迴光，步法清爽，佳態保持。電腦的狀態經常大勇，最合，起步可以搶先，一哩有力突襲。幸運女質素爲佳，伏雄勁，多試六化郎，步有分段高速，亦可以爭雄。

明日賽馬初步簡述

生伯樂

第一場第七班五化郎。鴻圖質素較優，狀態大勇，易配鄭康業仍可捧場；精精班高燥起，由蔡一傑出策，亦可爭雄；黃金時代前速夠快，盯緊爲佳。

第二場第二班一哩。勇將班底最優，操不輟，火氣十足，贏面最大；金滿谷步大力强，配孫竹生高，一路奇兵也。

第三場A班六化郎四十碼。高輝起步如飛射，搶跑較爛場合拍，一路揚鞭入雲；大局；萬宜演出鐵定，力足一拚，可以左右

第四場第七班一哩。申江珠狀態呈勇，二澳勁凌厲，可以贏馬；一冷馬。

第五場B班五化郎。榮華富貴前速頭頭，御鹿質新態勇，理可大勝而歸；一席位置甚穩；滿洒

神機在此班新馬中，雄立鄭强，作配無妨。

王子妙算質優，回配鄭棣池，威脅力至大；第六場第七班一哩，愛美鑽快放。

程亦有相當份量，今逢變化場地，更合走勢，勇；快放勁足份量，化郎四十碼。戾妃回配鄭棣池，不遜，有力威脅；妙趣

第七場A班六化郎，狀態大勇，冷門對象。

足，正選路合，力足一拚；屁友寶

第八場第二班一哩。足水前速夠快，絕非奇事；飛快難忽視。綜合八場提供：

精精	黃金時代	
金滿谷	再勝	
確得	萬宜	
二澳	御鹿	
神機妙算	滿洒王子	
寶毘	戾妃	
妙趣	樣樣好	
飛快	寶城	

妙趣｜愛美鑽，郭子獻策谷嘉策金將與同跳半哩。

儲金｜愛美鑽貼欄而走，脚法爽朗，末段

狀態｜衝刺相當强，成熟更進；

夠勇｜一步；金將亦有佳態：衛林士大試妙趣半哩，全程快放，走勢洶湧，勁力充沛，成熟更進，有力爭雄；梅道登試勝六化郎，考驗末段，反應相當强，狀態大屬，有力突襲半冷門。鄭棣池試儲金半哩，起步即搶轡狂走，勁力貫注，步伐整齊，恐屬走來，有一氣呵成之感，電腦六化郎，上山時加速，狀態大勇；告魯士試順，走勢洶湧，狀態又轉勇，脚法暢拚冷；施爵華試幸運女，有力半哩，全程按緊，搶轡而走，步大力雄，狀態更勇。

手半哩，氣勢充沛，勇態畢呈；與庠加試中段一段，走勢暢順，勁力貫注，佳態保持。鄭棣池試戾妃半哩，步幅開朗，勁力充沛，終點前力催幾步，反應相當强，佳態保持；郁得由麥美倫試半哩，緊轡走來，步大力雄，彈力奇佳，較上伏時更勇，有力爭雄；梅道登試星輝半哩，起步即搶轡狂衝，火氣甚盛，操足態勇，是三甲中爭雄份子。

巴西奧拉利亞隊抵港　今挑燈夜戰聯賽選手　倘天色不佳改下週舉行

【本報訊】倘天色轉好，巴西奧拉利亞足球隊，今晚在政府大球場實踐，與聯賽選手隊對抗，下午八時半開始交兵，賽前先加插兩場比賽，下午六時丙組聯賽準決賽，獸吏對陸軍，下午七時四十分，足總執委與球員聯誼會元老舉行一幕表演賽。票價分十二元、十元、六元及三元（包括三元座價票），今日上午十時至下午四時，在大球場場館公開預售，下午五時半開始，全部門票（包括三元座價票）舉行門沽。

今天的一場足球表演賽，倘若因天色惡劣及天雨關係不能如時上演，將押後下週星期一或星期二舉行，客軍對港聯一仗賽期則不改，照舊是星期日交鋒。

關于客軍今天上陣人腳，他們的佈陣經于昨日抵港後排定，是四三三陣式。

客軍此來的十七名球員中，以梅那、奧基路、亞方索、納度名氣最大，曾代表巴西出席世運或其他國際足球賽，此四人今天均會上陣，到底球技如何了得，看過今夕客軍獻技之後，即可從得答案。

在抵港之前，客軍曾前往韓國比賽三場，均賽成平手，以韓國的足球水準與本港比較，仍屬非常接近，則港隊今夕與客軍應有一戰之力。不過，由于擁有不少好手的怡和已離港遠征，聯賽選手就少了一批好手助陣，實力將告減弱，要威脅客軍，便不容易。

今日出戰客軍的聯賽選手球員，有鄧家明及鄧鴻昌兩人申請免役，到底補選何人接替，昨天據領隊格連表示，要今天才能決定。

以聯賽選手的正選人腳而論，後防還算不錯，前鋒却欠理想，實權益近況甚佳，惟身型吃虧，加上紫驗錄栈能否合拍亦有問題，看來，實難有得勝希望，贏面依然是客軍大。

客軍的球職員名單如下：

團長：左士京，教練：鮑路，醫生奧迪和，記者魯意士，按摩師何德索，領隊施爵華，球員：巴度、梅那、奧基路、奧迪和、賓南道、奧芬尼、亞方索、宣奴、亞奕高、花利亞、納度、當奴、希西亞、羅利巴、城尼奧、荷西、美尼路、傑斯草達。

比賽兩場。次站爲法屬新喀里多尼亞島，定廿二日在該島比賽一場。第三站爲紐西蘭，共賽六場，計開廿四日在奧克蘭賽一場，廿八日在基督城賽一場，卅日在蒙尼町賽一場，下月一日在威靈頓賽一場，四日在納爾遜賽一場，六日在奧克蘭對紐西蘭國家隊。

紐西蘭賽事結束後，轉往澳洲比賽三場，這也是怡和此行遠征最後一站，賽畢卽行返港。在澳洲第一場比賽爲下月十日在雪梨比賽一場，十二日在紐卡索賽一場，十六日再在雪梨出場，作一場比賽後，定十七日班師。

怡和已經邀得原效力東昇的盧洪興會加盟，並隨隊遠征。此外，未有向外借將助陣，遠征球員，除十一員正選外，其餘就是經常在甲組陣中出現的副選人馬。

在怡和的遠征軍中，鐵寧傑是于九巴對怡和銀牌重賽被罰出場，並遭紀律小組判停賽處分者，但鐵寧傑經于本月八日停賽期滿。故怡和明天在印尼舉行此次遠征第一場比賽，仍可以被甲上陣。

又：怡和正進行邀請馬來西亞出席國際足球賽的鋒好手黃春華來港加盟，倘若一切條件尚妥，將會偕同怡和遠征。

客軍此來多借將　擁有四名國脚　在韓三仗打和守强於攻

【本報訊】已於昨日抵港的甲組足球隊，巴西奧拉利亞隊，昨在接受記者訪問時，預測本屆世界杯足球賽，將由英、巴、義、捷四隊爭奪決賽權。客軍的球職員，多大提及義大利的足球與乎一般的代表隊，他們爲義大利的黑馬。此外，他們又透露：巴西世界杯界杯的代表隊，是本屆世國脚「黑珍珠」比利，目前是在顛峯狀態中。

巴西奧拉利亞足球隊，昨日下午七時三十分乘國泰航空公司班機抵港，將於今日下午八時三十分，在港府大球場迎戰港代表隊。假如今日天氣惡劣，該場比賽將押後至下週上演。

奧拉利亞足球隊一行球職員二十一人，昨夜抵港後，旋在機場貴賓室舉行記者招待會。本隊團長客軍團長表示，此次來港訪問，有不少借將隨隊，陣中擁有五名國腳，其中的納度，是當年比利、弟弟、格連達等齊名，他是里奧

他又說：此次來港訪問，本有五名國腳隨隊美足球技術，但臨時有巴杜未能成行，故祗有四名國腳與六八年的奧運足球賽，其中兩名國腳出席六四時又有兩人，不能來港。此外客軍陣容中，臨故換了別人，他們大

但他保證，演出最佳的力以赴，該隊在對港聯與華聯兩仗，將全右而言他，不作評論。團長，對此問題，卻顧左發表意見時，要求客軍團亞軍事，巴西卒被挫敗，屈居英國對巴西，在加時補測本屆世界杯決賽，由國和墨西哥的電腦，預記者曾就最近兩次英

他又指出：他們此次韓國作賽三仗，均告打和，首仗迎戰韓國白虎隊，以一比一打和，主要原因是旅途疲乏，再加上天氣不佳。次仗對韓國海龍隊，雙方又以一比一打和，這原因是他們先被判罰十二碼球，其後，他們追入兩球，借其中一球，球証判作不算。至於第三仗，他們是對韓國選手隊，不比零，雙方的守衛，演出奇佳，尤以對方的守門員，最爲突出。至於他們的守衛，由於施用密集戰術，故巴拉利亞的守門員，祗接過一個險球而已。

職業球員多得甜頭　入選得百元　出場加五十　和波獎半百

迎戰外隊作賽的職業或非業餘球員，在迎戰巴西隊時，便會多獲車馬費。因足總執委會決定，今天迎戰巴西隊的正選選球員，每人可先得一百元車馬費，出場者加五十元，打和得獎金五十元，重賞之下，必有勇夫，相信會有較佳的演出。

巴西奧拉利亞　港聯選手陣容

（聯賽選手）

領隊：格連，教練：陳輝洪，隊長：張子慧，副隊長：霍柏寧，隊醫梁仲偉。

何容興　區志雄　麥天富

葉錦洪　胡國强　霍柏寧

陳長强　張子慧　梁洪　葉汝賢　吳權益

副選：何乃新、劉志威、姿路文。

（奧拉利亞）

領隊：被加瑪，教練：鮑路，隊長：梅那。

巴度　巴尼奧　花利亞

奧芬尼　奧迪和　美路和　梅那

賓南道　亞美高　亞方索　納度

副選：希尼亞、域當奴、荷西、美尼路、傑斯草達。

怡和足球隊遠征　今先飛印尼作賽

【本報訊】榮獲一九六九至七零年本港足球聯賽、金禧盃賽、本屆及總督盃賽等多項錦標的怡和足球隊，今日下午三時四十分，乘印尼航空公司班機出發遠征，行程包括印尼、紐西蘭、澳洲等地，以便于下月中歸來，與华人足球聯會合辦印尼柏迪斯底至七月初，七月下旬，與星島合辦足球隊訪港賽事，又于丹麥寶察賓足球隊來港比賽兩場。茲將怡和遠征軍職球員名單分錄名如次：

領隊哈地，副領隊顧森康，秘書：賓頌宣，教練：駱德輝，隊員：仇志强，駱德興，鄭潤如，陳鴻平，鐵寧傑，張輝國，李國强，鄭根，張子岱，賓文偉，鄭演炎，葉尙華，郭德先，盧洪海，賓振烈。

怡和足球隊的遠征行程，第一站爲印尼，明天及十八日，在耶加達

• 渭濱觀光團 •

渭濱體育會主辦萬國博覽會觀光團，第一批一行一百餘人，由日光旅行社，及香港旅行社聯合協助，定今日下午三時乘機出發。

該會負責人昨假梨花園酒樓，設茶會招待全體團員，總領隊梁耀光（左）在席上報告有關事項，右爲鄺協雄。

巴西奧拉利亞足球隊昨日抵港，下機後與歡迎者合照。

網球團體聯賽重燃戰火　男子中游戰南華一　女子南華遭遇鄉村

【本報訊】網總主辦的全港網球團體聯賽，因雨休戰數天後，今日下午重燃戰火，假如天氣與場地情況良好的話，則下午五時半以後，在銅鑼灣道中華游樂會內，舉行一場男子甲組比賽，由中游對南華㊀，又在九龍皇囿球場內，舉行一場女子甲組比賽，由南華對鄉村俱樂部。此外尙有多場乙丙丁組的賽事，分別在港九各球會內補賽，所有比賽，俱是雙打式團體聯賽。

最惹人注意的是兩場甲組比賽，男子的比賽關係爭霸前途，女子比賽可決定錦標誰屬。參加男子甲組競逐的，本屆仍和上屆一樣，

維持有五隊之數，市政雖然退出甲組，但補回了九木，中游不再派兩隊而只一隊參加，但三獅却捲土重來，除市政、三獅之外，參加男子甲組的尙有中游，南華㊀，與南華㊁。

上週南華㊁輪空，未悉實力如何，不過南華的主力仍放在南華㊀，但本屆與過去比較，仍覺捉襟見肘，全部亦只得六人而已。上屆效力於該隊的兩員洋將，一名實路臣，早已離港返丹麥，另一名希文已轉投九木去，梁秉紹亦改投中游會，目前只剩下梁觀雄、陶冠球、馮滿、徐天倫、蔡輝，與張仁忠支撐場面。

南華㊀雖然遜於南華㊀，但兵源却甚充足，計有張小龍、潘世安、李烈俊、張洲、實飛然、溫棠、麥拉倫、梁于威，與楊洪英等。

雖然陳保亦會加盟，但因黎實保已離港去未返，張洲亦在養傷，但排陣方面，當不會發生困難。九木爲爭霸的大熱門，他們援羅得全港雙打冠軍杜寶與杜璐加入，及洋將菲臘士與希文加入，雖然另一對較弱，但只遇兩對，亦足以斬將奪旗。

參加女子甲組比賽的，本屆只得南華與上屆冠軍鄉村俱樂部兩隊參加，婦女遊樂會本屆已退出，依照雙循環賽制，打兩場便結束。第一賽首仗已於上週賽畢，鄉村俱樂部主場，以六分半比兩分半擊敗了南華，今日輪到南華主場，假如鄉村俱樂部再勝的話，則便奪得了錦標。

南華在女子甲組團體聯賽，有過極光輝的歷史，在過去廿二屆比賽中，取得過十五屆冠軍之多，但自去年開始，已被鄉村俱樂部搶走了錦標。原日的老功臣葉楊潤馥，與周寶愛等均已收山，黎民貞亦已離港，陸築馥中傷後高掛球拍，所以南華女子實力大不如前。雖然邀得日本球員稻富美奈子，與總藉華人吳珠迪效力，配合原有之伍玉葵、何勉君、潘吉蓮等，但比之鄉村俱樂部是不及的。何況她們缺乏合作經驗，與大部尖練呢。

鄉村俱樂部有林絲娩、何羅綺文，這對全港雙打冠軍，實力亦不錯，一對是泰萊與露綠，另一對是烈德芬與姆德，祗要這兩對在三場比賽中各選一分，全隊便飛取五分而獲勝。除上述六人外，鄉村俱樂部尚有其他可供調遣的好手，排陣方面，斷不成問題。南華今伏雖然取得地利，但技術却處下風，看來，鄉村俱樂部可以蟬聯得冠軍。

國際奧會補選委員　徐亨衆望所歸當選

【中央社訊】我國體育界前輩宦都大酒店董事長徐亨，獲選爲國際奧林匹克委員會（即簡稱—IOC）委員。該會主席布倫達治已來電報向徐氏致賀。

徐氏的當選，是該會於本月十日，在荷京舉行的國際奧林匹克委員會第六十九次年會中通過的。該年會並通過下屆世運會，在加拿大蒙特里爾舉行。

徐氏是中華民國奧林匹克委員會副會長，經常代表中華民國出席奧林匹克委員會的會議，徐氏于一九六八年墨西哥世運會之前，爲爭取奧運會「中華民國」正名問題，不遺餘力，卒獲成功，爲國家爭光不少。

國際奧林匹克委員會係一崇高的與超政治性的體育機構，其委員人選皆屬各國專心致力體育事業，與有經濟能力之人物。

國際奧林匹克委員會，對每一委員之選有立場，亦有詳明規定，即入選爲委員者，係該委員本身之德行、能力、在體育界之資歷、與了解國際形勢，否有獨立思想等條件，均應具備，否則雖有該國之奧會提名，亦不予接受。換言之，國際奧會之選擇委員，係以人爲對象，而非地區性之代表。

現在國際奧林匹克委員會委員共七十二人，而會員國則有一百二十五個單位，委員席位，早有僧多粥少之慨。本年僅有四席出缺，但逐鹿者不下十人之多，亞洲方面則有我國及泰國、阿富汗，及香港，但徐氏以衆望所歸，榮膺獲選。

徐氏係我國體壇特出人才，對體育之熱心與推動，數十年如一日，從遠運以至亞運及世運，歷屆大會徐氏無不參加比賽，或各種專門會議，尤以我國正名問題，與國際體增人士，接觸尤多，深爲友邦人士所器重，故此次提名入選，絕非倖致。

我國在國際奧林匹克委員會之委員席位，自一九五七年王正廷博士因病辭職後，卽不復有我國代表出席大會，今後得徐氏繼續出席，自可發揮其多年之抱負，爲國爭光。

越南北勝局籃球隊　廿二訪港

【本報訊】籃球聯會，昨日下午七時卅分，在會所內召開本年度第十次執行委員會議。通過各案如下：

一、有關本年度之最佳體育精神獎，決定停辦。

二、有關本年度聯賽及銀牌頒獎，押候六月份舉行。

三、本年度之財政結算案，本月下旬再召開會議。

港澳埠際賽，今年決定恢復，將于六月份第一個星期舉行，（在港上演）。

越南北勝局最近返國訪問，決定于本月廿二日在國內乘搭中華航機來港訪問，昨通過接納，並排定廿三日戰銀牌冠軍消濱，及廿四日對聯賽冠軍均安。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，潘員報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，爐邊漫談。十八分，時代曲。卅分，音樂世界。【十時】點唱節目。四十五分，既播劇「舊恨」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞簡報。卅分，粵語新聞「管中窺豹」。卅分，米高潤

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

商業第一台

商業第二台

週年六一〇千赫

【七時】新聞簡報。四十分，各位早晨。【八時】新聞報告，天氣報告，繼續各位早晨。【九時】繼續各位早晨。【十時】

赴美移民手續有麻煩嗎？

閣下或閤府移民赴美，不必為簽證、
填寫表格及其他繁複手續煩惱，
可交由美國環球航空公司代辦。本公司
華務部職員馮太對移民手續
極有經驗，專誠為所有移民服務。
美國環球航空公司，每日均有班機
由香港直飛美國四十個大城市
既無換機的麻煩，而且各站均有
精通各種方言的服務員
負責接機，及協助辦理海關手續。
保証旅途愉快、安全、舒適。
移民飛往美國，請乘搭美國環球航空公司
豪華噴射客機。

TWA 美國環球航空公司
香港皇后大道中亞細亞行地下　電話：H-246031

豪雨影響地盤停工 建築材料市況冷落

營造商與三行工人同樣受損失 預料須天晴後再過數日才復常

【本報訊】連日傾盆大雨，港九及新界許多低窪地區被浸，兼且山坭崩瀉，交通不便，商場與貨運及新界農作物，固受到很大的影響，有形無形的損失之巨，一時實無法估計。昨日雨勢，雖不如前天之大，但各業商人尤其小販活動，仍感困難，連港九及新界各建築地盤工程，亦陷於完全停頓狀態，間接影響各種建築材料，市道亦告停滯。

據建築商說：港九及新界正在興建中之政府及私人地盤，因許多被水浸沒或受豪雨侵襲，補充材料困難，故三行工人無法開工，除了室內建設工程間有照常進行外，其餘室外工程，可說已完全停頓，連打椿或滙灰都無法進行，照目前情勢看來，假如天氣轉晴，亦須再過三兩天待水退後，才能復工。

由於建築工程停頓多日及交通受阻，各種建築材料，頓覺滯銷，市況異常冷落，連鋼鐵市交投亦跌，如此一來，經營建築器材者固然受到損失，三行工人收入亦告減少。

又說：建築工程因受豪雨影響而至停頓多日，因而在興建中之政府建設及私人房屋，自然受到影響而延遲完成，但建築商承接工程，其合約照例規定是以幾多個晴天計算，所以並未因此而引起糾紛。

外圍行情雖然利淡 本港金市脫節穩好

足金尾盤價成二八二・一二五

【本報訊】昨日外圍行情：金價方面：倫敦報三五・九五美元（跌〇・〇五美元），蘇黎世報三五・九〇美元（跌）；美國方面：紐約報三六・〇〇美元（跌），美國舊金山報三六・〇六三美元，加拿大報三五・九五美元（跌），美國芝加哥報三六・〇六三美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報二八二，最高二八二・五〇，最低二八一・八七五，收市價二八二・一二五。依本港時價計，上午收市後，四分，上海現貨交收共四千八百兩，公價定二八二・五〇。

下午開市報二八二・二五，最高二八二・五〇，最低二八一・八七五，收市價二八二・一二五，與昨市比較漲幅為〇・二五元。昨日外圍行情雖然利淡，但本港金市仍穩，市價比前日高兩毫。

美鈔板硬，大鈔昨報六・〇三七五，昔鈔報六・〇三二五；美電最高報六・〇五一二五，最低六・〇五；通天單最高報六・〇四二五，最低六・〇四。

日元微軟，昨報最高一六五・七五，最低一六五・五；菲幣市穩，昨報（大）〇・九二五，（小）〇・九二；台幣無變動，仍報一四八・〇。

美股醒後回挫 交投尚稱正常

【紐約十三日美聯社電】股票市場在星期三曾一度有部份股票回醒，在稍後時又告挫跌，交投正常。

下午三時，杜鍾斯三十工業股平均指數下跌九點二四，成六七五點三五。在稍早時曾經下跌超過十一點。

專家分析，大部份買家均靜待市場發現的方向的徵兆。他們並將過去數月來市道的疲呆情況歸咎於尼克遜畢棋不定之政治及經濟因素。他們並指引出高利率，通貨膨脹，公司盈利減少以及東南亞戰爭為証據。

杜鍾斯工業平均指數在收市時下跌十點七五，下跌低過七百分，下跌達十三點八四，成六百九十三點八四，是自從一九六三年七月廿九日以來最低數字。

數日收市時，指數是六百九十點七一，星期三有一千一百四十一種股票價下跌，而有二百二十六種回升，二百零種股票不變。

星期三成交總額是一千零七十二萬股，而星期二成交一千零八十五萬股。

星膠市靜 價格微順

【本報訊】星洲樹膠市，做勢平穩，惟昨日買賣較前稍靜，膠價亦呆滯後微順，一號烟膠五月份期貨每磅為坡幣五毫八仙二五。

星洲樹膠市，昨日膠價普告回順，一號烟膠五月份期貨每磅為坡幣五毫八仙二五，六月份期貨同為五毫八仙二五，七月份為五毫八仙六二五，二號烟膠五月份期貨為五毫七仙半，三號烟膠五月份期貨為五毫六仙七五，俱比前微順半仙。

貿易艱款不多 拆息仍無變動

【本報訊】最近數日，因豪雨稠綿，出入口貨運受到障碍，故貿易艱款亦大為減少，惟各中外銀行所備應付股票上市的資金，暫時仍未敢作過量運用，業內活期拆息仍企在七厘六二五至七厘七五。

海味雜貨市雖轉慢 鮑魚元貝價仍俏好 冬菇來途高昂貨家惜售

【本報訊】海味雜貨市，雖然因爲連日天雨影響，大盤成交轉靜，但俏市貨仍然堅好。日本鮑魚，特別好價，四十八頭禾藏鮑每担成七千三百五十元，五十三頭禾藏鮑每担成六千九百八十元，六十三頭禾藏鮑每担成六千八百八十元，九十頭禾藏鮑每担成六千二百八十元。

日本元貝，俏市仍然未艾，大粒宗谷元貝每担成八千一百元，中粒宗谷元貝每担成七千九百元，小粒宗谷元貝每担成六千七百元。南韓小元貝，亦獲善價，因爲日本元貝價高影響，每担亦以二千五百五十元好價成出。

印度蝦米，價格廉宜，銷量增加，上級河蝦每担三百八十元，中級河蝦每担成二百六十元至二百七十五元。

日本冬菇，來途價格高昂，上乘貨甚少沽出，普通貨價格亦好，石厚菇每担成三千二百元，OSA厚菇每担成三千一百四十元，黃人彩並菇每担成二千八百六十元，青大鵬並菇每担成二千七百九十元，好彩二菇每担成二千六百二十元，黃人石菇仔每担成二千零八十元。

美瑞外滙牌價 昨均調整改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及瑞士法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇八・四〇港元改爲六〇八・二〇港元，即每百美元較前少兌〇・二〇港元；買入價由六〇一・六〇港元改爲六〇一・二〇港元，即每百美元較前少兌〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一・九〇港元改爲一四一・四〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・五〇港元，買入價由一四〇港元改爲一三九・六〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四〇五四美元改爲二・四〇六三美元，買入價亦由二・四〇四〇美元改爲二・四〇五六五美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇六美元。

運輸不便 米市冷落

【本報訊】在米市疲淡中，適日又逢豪雨，運輸不便，因而入口米商及二、三盤米商買賣兩閒，昨日未有正式開盤，市況異常冷落。逍照價提用亦不多。

盤谷銀行年報披露 去年業務再進一步（上）

【本報訊】盤谷銀行昨發表年報，茲摘要如下：

泰國經濟情況於一九六九年間雖已開始呈現萎縮，但本銀行之業務進展並未受到阻碍，業務成績依然令人滿意，且在許多方面獲得空前迅速之增長。例如，資產總額已由一九六八年年底之七十六億七千六百萬銖，增至一九六九年年底爲九十七億七千三百八十萬銖，增加率達二七・三%。本年年底之存款總餘額已增至七十九億五百九十萬銖，較一九六八年年底增加十八億八百二十萬銖，或等於增加二九・六%。放款和票據貼現業務也較上年增加二六・五%，至於營業總收益則較上年增加一九・一%。

一九六九年本銀行之營業總收益高達十億五千一百廿萬銖，較上年增加二億一千二百萬銖，或等於增加二五・三%。此項增長率殊足令人滿意。本年間本銀行吸收存款之業務成績甚可觀，故於放款方面之投資也續見增加，利息一項之收入，即增加二三・三%。其中大部份係屬透支利息之增加，蓋本年間本銀行給予客戶之透支額續告增加，且平均利率略高，放款利息之收入亦在同一原因之下續告增加。至於國內外票據貼現利息之收入，亦甚良好，自本年七月十六日起，該項貼現利率稍爲提高。本年間，本銀行由外滙方面之獲利續獲大量增加，增長率達三四・三%。

本銀行所持有的各種證券與其他投資方面收益，本年較上年約增加一四・三%。其中大多數爲持有泰國政府債券之收益，持有各公司股權之股息收入，則與上年相近。而公司債利息之收入則呈減少，因本銀行仍陸續向民衆售出此類債券。至於其他收益，如信用票例費、保證書例費等之收入則增加了三九・八%。

一九六九年本銀行之營業支出較上年增加百分之二二・九，因存款增加而增加，隨而外國貸款之利息支出亦告增加，大部份是外國貸款（其中大部份是美元貸款）之平均利率，已由年利百分之一九・二五六增至百分之一〇・一二五，本行於本年將工業原料滙票和出口票據向國家銀行貼現之數量，亦由上年之三億八千七百四十萬銖，增至六億九千三百六十萬銖，故在這方面之利息支出也隨之增加。至於其他方面之支出，亦因業務範圍之不斷推展而續告增加，尤其是有關員工方面之開支。本行職員於一九六九年增加了六百四十人，而有關員工方面開支之增長率，則尚低於營業收益之增長率。

一九六九年十二月卅一日結賬，本銀行之存款總餘額增至七十九億五百九十萬銖，較一九六八年年底增加十八億八百二十萬銖，增長係屬全面性者，計存款增加百分之廿四・七，京都市區分行增加百分之三〇・八，外分行增加百分之三一・五，內地分行總行則增加百分之二七・八。

一九六九年，本銀行存款之增加，大部份係私人企業之存款，反而機關和國營企業之存款略減少。至於政府存款，僅估全部存款百分之四・一。本年年底，定期存款之總餘額則較上年年底增加百分之三四・六。

本銀行之節約存款，深受民衆之歡迎，此類存款數量年來皆穩均衡增長，本年年底此類存款之戶口已增至六萬八千九百戶，較上年增加一萬八千一百戶。至本年年底存款之戶口總數，較前略見好轉。

爲止，本銀行共擁有戶口廿七萬六千三百零八戶，較上年年底增加八萬八千七百八十六戶，其中活期存款百分之廿一・六，儲蓄存款增加百分之廿八點二，定期存款增加百分之廿九點二。其他各種存款增加百分之二〇點二。本銀行保持高度的增長率，能夠於爭取存款方面努力不懈，工作對於指引及協助顧客不斷改進，並爭取更多之新顧客和存款。

一九六九年本銀行對工商合業及個人所放出之信用額大量增加，放本年年底放款及透支總額增加百分之廿六點五，一九六九年間本銀行對各行業之信貸供應，其中以農業需求均增加最大，較上年約增加百分之四十五，對出入口業增加百分之五・三，對工業之信貸則增加百分之九・二，進口業增加百分之三〇。

本銀行對於工業放款，本年間對於工業之支持，有增無已，建築業放款之增加率，達百分之八點三，商人放款分配之增加幅度則相近。

本銀行首創之農業信貸服務，自創立至今已進入第七年，業務範圍日益擴展，國內廿二府之各區農民，獲得本銀行之資金支助者迭年增加。至一九六九年年底，本銀行已供給了由三萬六千九百八十三戶農民組成之四千五百冊四個農貸單位之信用貸款。

雖則於一九六九年間，農民之還債能力尚續維持良好，這是因爲過去連續兩年收成欠佳所致，惟本銀行並未因此而減少農貸款額，反之，仍予以擴增，一九六九年農業收成已呈好轉，各農戶皆希望能將依時清償債務。

至一九六九年底爲止，本銀行放出之個人信用貸款，已增至八千三百八十宗，其中公務員、警察等佔百分之四七・九，軍人佔百分之三八・八，商行職員佔百分之二・一，自由職業者佔百分之一・三。

至於小業務貸款，發展仍呈呆滯，經營者，雖大多數小業務經營者，對銀行爲減低風險所訂之條件，不願遵行，此種業務難以推展。（未完）

股票市大勢仍呈堅穩 城市酒店暢成昇幅大

交投未見熱鬧僅成一四五六萬元

【本報訊】昨日股市交投未見熱鬧，成交一千四百餘萬元而已，但行情仍普遍穩好，在上落不大中，以酒店類最活躍。昨日恒生指數：三時半報一七四・八二，比前市之一七四・四六升了〇・三六；又四時報一七四・五〇，比前市之一七四・〇五升了〇・五一。

酒店類股普呈挺秀中，以城市酒店最出色，先以二九元開市，走勢：二九・二元，二九・三元，二九・二五元，二九・四元，二九・五元，二九・七元，三〇元，三〇・二五元，三〇・七五元收市。香港證券交易所以三一・二五元，三一・五元，三一・二五元收市，遠東交易所以三〇・七五元收市，收市價與前市比較升一元七五，共成交七萬餘股之多。（按：香港約佔二萬餘股，遠東約佔五萬餘股）。此外：凱聯亦升五角，大酒店升五角，永高升四角，富都升三仙。

其他類股無大上落中，價升者有：九龍倉升一角，太古船塢升五角，電車升一角，港燈升二分，信託升二分半，瑞富利士升五角，電話升二角半，九巴升三角，亞洲英坭升二角半，聯紡升一角，南聯升二角。

價下跌者有：南豐紡織跌一角半，怡和跌二角半，保華跌五分，南海紗廠跌一角。

昨日兩家交易所成交總值爲一千四百五十六萬元，計：香港證券交易所佔八百零二萬元，遠東交易所佔六百五十四萬元。茲將各股行情列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一四六・〇〇	一四六・〇〇	一四五・〇〇
（英倫登記）	一一七・〇〇	一一九・〇〇	一一七・〇〇
東亞銀行	八五・〇〇	八五・〇〇	八五・〇〇
置業（除各項）	一一・四〇	一一・四〇	一一・三〇
（股權）	三・五〇	三・五〇	三・四〇
九龍倉	二三・三〇	二三・三〇	二三・二〇
均益倉	二八・〇〇	二八・五〇	二八・〇〇
黃埔船塢（除各項）	九〇・五〇	九三・〇〇	九〇・五〇
太古船塢	五三・〇〇	五三・五〇	五二・五〇
置地（除各項）	八七・〇〇	八七・〇〇	八六・五〇
（股權）	二七・二〇	二七・二〇	二七・〇〇
大酒店	六三・五〇	六三・五〇	六三・〇〇
大酒店（股權）	一三・〇〇	一三・五〇	一二・八〇
城市酒店	三〇・七五	三一・五〇	二九・八〇
凱聯酒店	一三・五〇	一三・六〇	一三・〇〇
富都酒店	一・七二	一・七二	一・六九
永高酒店	一五・七〇	一五・八〇	一五・四〇
香港燈	二三・六〇	二三・六〇	二三・五〇
九龍燈	二九・七〇	二九・七〇	二九・四〇
電車	一四・〇〇	一四・一〇	一三・九〇
電話	三七・二五	三七・二五	三六・七五
油麻地小輪	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇
九巴	三三・七五	三三・七五	三三・五〇
屈臣氏（除息）	八四・〇〇	八四・〇〇	八四・〇〇
連卡佛	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇
港啤	六七・〇〇	六七・〇〇	六六・五〇
牛奶	五二・五〇	五二・五〇	五二・五〇
瑞富利士	二九・〇〇	二九・〇〇	二八・九〇
太古實業	一五・三〇	一五・三〇	一五・一〇
信託	二・四五	二・四五	二・四三五
和記（除息）	一九・八〇	一九・九〇	一九・七〇
和寶（股權）	一・〇〇	一・〇五	〇・九九
中華	四八・〇〇	四八・〇〇	四八・〇〇
香港發展	六・二〇	六・二〇	六・二〇
怡和	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇
環球電子	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇
橡膠信託	一〇・三〇	一〇・三〇	一〇・三〇
聯合膠	三・四〇	三・四〇	三・三五
波蘿干蘇	〇・五六	〇・五六	〇・五四
亞洲英坭	三六・五〇	三六・五〇	三六・二五
金門	一一・九〇	一一・九〇	一一・九〇
綠德隆	五・五〇	五・五〇	五・五〇
保華	七・九〇	七・九〇	七・九〇
均隆	一・〇一	一・〇一	一・〇〇
聯紡	二三・八〇	二三・八〇	二三・八〇
會德豐紗廠	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇
南豐紡織	六・五五	六・六〇	六・五〇
南海紗廠	二一・四〇	二一・四〇	二一・三〇
南聯	一四・七〇	一四・七〇	一四・六〇
金松	一・〇二	一・〇二	一・〇一
新馬	二一・八〇	二一・八〇	二一・八〇

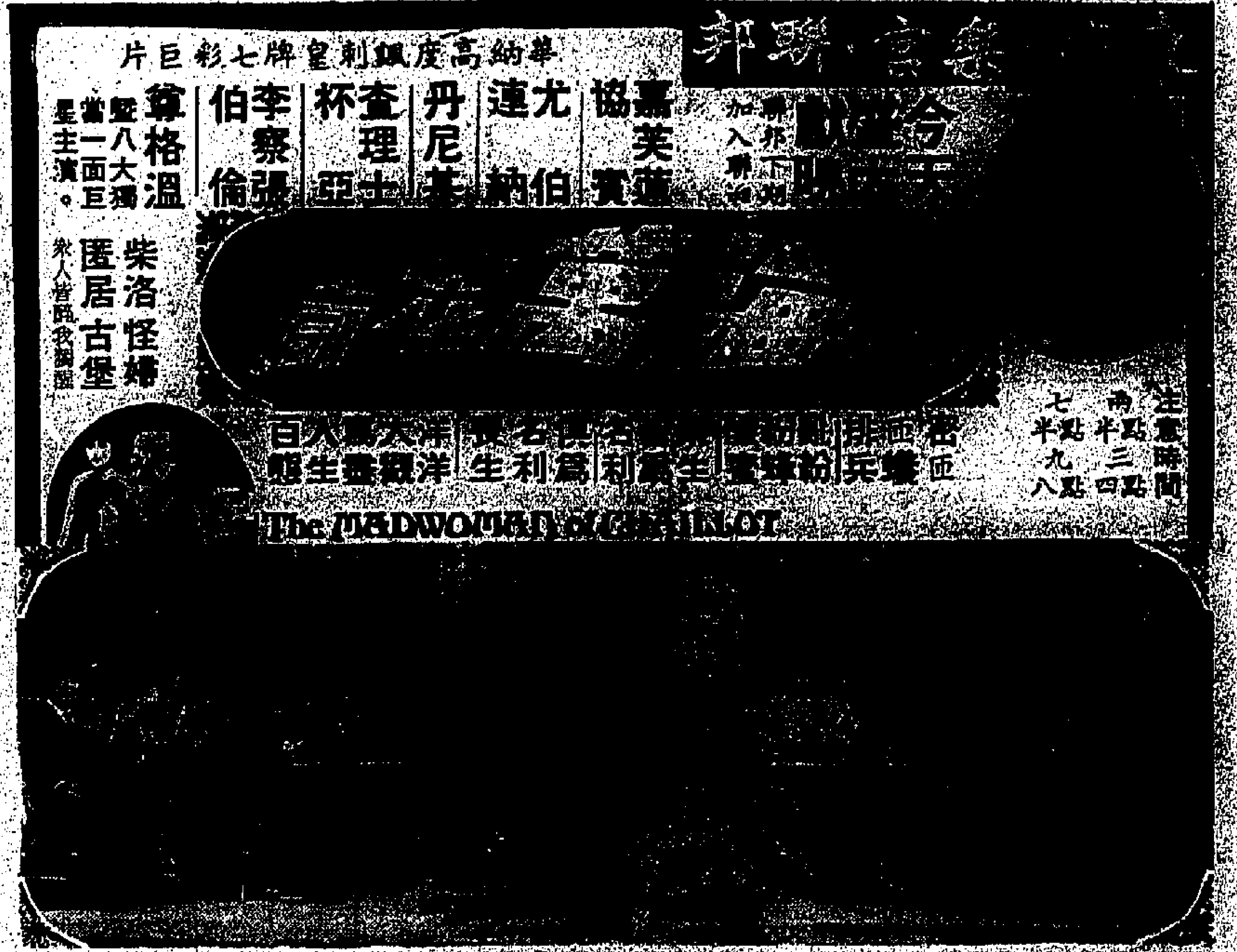
（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

五月十四日（星期四）

（足金）	
開市	282.000
收市	282.125
最高	282.500
最低	281.875
（美鈔）	
大鈔	6.03750
昔鈔	6.03250
（美電）	
最高	6.05125
最低	6.05000
（通天單）	
最高	6.04250
最低	6.04000
（日元）	
最高（萬計）	165.750
最低（萬計）	165.500

（雜幣）	
英鎊	14.81
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.74
加幣	5.62
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.925
菲幣（小）	0.92
大坡紙	1.957
叻坡紙	1.952
新坊幣（百計）	48.00
印幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	165.50
新法郎（百計）	106.875
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.900
台幣（千計）	148.00
西冷幣（百計）	48.50
市光幣（百計）	96.00
澳紙（千計）	17.00



巫術
情緒的最善運用
演戲時所用方法相同

自古以來，若干巫師已學習了怎樣得運用和控制他們的魅力，以獲得他們所要的東西。本文敍述的是：如何將妳對戀愛的渴求，變成刺激的愛情事件。

·達士·

……術的女性情緒，是巫術的強力的工具。有了正當的觀點和古代魅惑術的一些聰明的秘密，妳可從生活中取得妳所想要的任何東西。有了魔術，妳將能夠把妳的情緒的原能，改變爲熱情的戀愛事件，刺激的關係及瘋狂的羅曼蒂克冒險行動。

人類情緒中有一種人所不知的質素，可構成一種與其他人通訊的形式——不須使用言語或肢體的接觸，而使對方明白自己的意思。

兒童、政治家、演員、和在戀愛中的婦女，與足球明星有許多相同點，以一些顏色，特別的限度和言語，使發出魅力。一個能夠完全控制他的能力的演員，能夠以很大的力量使人相信，他所想傳達的情感，很快的到達觀衆，而使觀衆的感覺像他的感覺，他的快樂、憂愁、恐懼、勇敢等概念，以及其他的性刺激的一種不尋常的形式。

在此都要賴情緒，受控制的情緒，一個人發射，一個人接收。鐵歌羅福是這種情緒控制的最佳實例，她的以無比力量發射情緒，哭出眞眼淚，和說話加尾音的能力，是她的製片家們和拍演明星們所讚許的。到鐵歌羅福演畢入場的時候，觀衆們仍然眼淚未乾。觀衆或許並非時常都要這種流淚的表演，但很少觀衆能夠抗拒她的情緒進攻。事實上鐵歌羅福並不是眞哭，她要找到一個方法，以開動她的情緒及發放大量的眼淚。但是，她開始時所幻想的很快就影響到她自己。她相信呢，當這位女演員相信，人人都相信！

巫術所用的方法，與演戲時所採用的方法，完全相同。女演員或女巫，一是能夠刺激情緒，在情緒領域內忘記了她自己，感覺所需的情緒，最先在內，然後讓它向外發散，這情緒將伸展至比他的人，與著它發揮它的影響力。

巫術（一如演技）的秘訣，是控制意識和下意識，使任何情緒可被創造和利用，以達致某一種指定的目標。在情緒可被發射之前，它必須被創造出來，創造者必須完全控制所有情感，一旦掌握了情感，它便像魔術般變成了現實。

能幹的演員，能夠傳達眞愛的情感。幾多人有時會感覺到被一個演員或最低限度他所飾演的角式所引誘？幾多人會因受影響太深而把理愛加諸某一個人，而那個人，不管是幸運抑或不幸運，祇在附近而無辜的給當時的情緒俘虜了？雖然沒有確實的百分率，但有幾多戀愛事件是夢幻花儀絲與戲院布幕所刺激起的，因爲他們的成功的想像，使觀衆們相信他們的戀愛是美好的事。

女人，由於她們的情緒結構的本質，有強狂的潛力可以控制別人。有了巫術，妳可使事情發生。有了巫術，妳可以干預自然的傾向和事態。有了魅力，妳可以重新安排一切事物的規律和秩序。巫術將利用妳的創造能力，而指揮妳的力量指向所期的目標。

在巫術中，一切事物都是統一的和互相關連的。沒有系統，施咒是企圖強迫改變一剎那時間。在一個環境中創造氣氛的差別，以促使將引致預先計劃的結論的一系列的事件活動。巫術，帶你越過祇是正面思想的第一個階段。巫術，迫使妳進入那些要求正面行動的局勢。

爲甚麼不試試它？別相信那些嫉妒者的宣傳，說甚麼女巫是醜陋的老婦，與鬼魔做壞事，以求換取騎掃帚飛行的樂趣。女巫或許有時淘氣，但她們祇從她們自己故事。女巫想從生活獲得更多的東西，不祇一掃帚而已！她們通常都得到它。一個女巫是一個性感的、光輝的女人，有魔術的技巧和意志的力量，使她的生活刺激。

自挖女貞德聽到天使的聲音；殘忍的後母給無邪的雪姑一個有毒的蘋果；或者神學的美迪亞把一件用魔布縫製而後來像火般焚燒的美麗長袍，給他的前夫的新的和較年青的第二任妻子作禮物以來，女巫已有悠長的歷史。（未完）

諜報機窺蘇內幕

鮑華斯被捕後，雖然將實情供出，但莫斯科並不相信他對許多事情，竟然是毫無所知。

在審問中，有許多來往電話，因爲在這裏講電話的人的聲音是必致必恭的，我假定我道案已被請示附署，來了一次電話後，他們停止審問，匆匆的舉行會議。其中一人亦出手鎗，但再經討論後，把手鎗放回他的衣袋裏，有人拿了一件雨衣進來，那翻譯員叫我穿着它，因爲沒有下雨，我估它祇是要來遮蓋我的飛行外衣的。

我們穿上一輛巨型汽車，直駛往機場。一人出示證件，一個衛兵打開閘門，我們直駛至跑道，那裏已有一架噴射客機在等候着。我們下車登機，機門關閉，引擎立即發動。四個人與我一起登機：翻譯員，一個軍官少校和兩個穿着便服的人，其中一人拿着那個藏着那根毒針的公文袋。沒有其他的衛兵，雖然那少校腰間佩着一枝槍。我問翻譯員，我們將到甚麼地方去，他答道：「莫斯科」。

我們坐在飛機前艙，有一布簾隔開了前艙和後艙。當一位空中小姐攔開布簾進來，我發現那邊有乘客，相信這是一架飛往莫斯科的民航班機，祇奉命延遲起飛以等候我們。他們給我一些水菓和糖菓，但我沒有胃口。兩個人下棋消遣，我望着那少校的槍，但後來放棄這主意。甚至我搶到了它，我也不能夠做些甚麼，徒使局勢更複雜而已。在機上沒有審問，我倒歡喜，我需要時間來計劃，我在機上想到了今後被審問時的應付方法，那完全是我自己的意思，我不知道它可行與否，但我要試試。

雖然我不知道時間，我知道自我起飛時起計，已經過了九小時了。蘇俄的地勤人員將再等我半小時，因爲我的飛機裝載了額外的燃料，他們將知道眞相。我能夠想像到，波多的地勤人員於收到阿達納的無綫電廣播後將是怎樣尖叫的。我猜想他們將怎樣告訴我的妻子和父母。我非常的疲倦，但我不能入睡，我的妻子，我的家人，波多和阿達納的人員，都在我的腦海浮現。想到這些人，總比想自己的命運好，想到自己的命運，我祇知道他們遲早會殺死我。

從斯維爾特洛夫斯克飛往莫斯科，需時三小時以上。其他的乘客下機後，我被押下機，登上一輛巨型汽車。這輛汽車頗似「棕城」，車內乘客可以窺見外邊，而外邊的人看不見裏邊。我們從郊區駛進莫斯科市區，停在一度大鐵門前面。司機按響號角，有人從一個洞望出來，查問一番，然後開門，我們駛進去，大門立即關閉。我在烏比安加監獄，在秘密警察的總部裏。

我被押過一度有衛兵守衛的門，進入昇降機，經過一個燈光明亮的大堂，進入一個小房間。我在那裏再脫光衣服，由他們詳細的搜查。這回，我的衣服被收起，他們給我一套雙襟的黑色衣服，太大，不合我的身材，並給我底衫褲，一件恤衫，短襪和一雙鞋子。那些衣物都是破舊的。底褲沒有帶子，鞋也沒有鞋帶，我沒有東西可以把我自己吊死。

我被帶到一個大房間，約有一打人在等待着，一些人穿着制服，但多數人穿着便服，無疑的他們是大人物。我被吩咐坐在一張長桌的一端；另一個翻譯員和兩個其他的人坐在我旁邊，其餘的人坐在我後邊，我看不見他們，沒有燈光射向我的眼睛，椅子也不是不舒服的，但審問的氣氛是嚴肅的。我的姓名？我的國籍？我父母的姓名？我的出生地點？我的軍階？爲甚麼我飛越俄羅斯？我奉甚麼命令，執行這次飛行動？我是單獨進行，抑或還有其他的飛機？如果我被擊落，我將接觸甚麼人？我從甚麼地方起飛？我原打算在甚麼地方着陸？我曾經飛越俄羅斯幾多次？

我決定採取的應付方法是簡單的，當被審問時，祇一個點，我將把眞相告訴他們，但有肯定的限度，如果問題是關於我相信他們已知道的事情的（例如我的指揮官的姓名），我將據實告訴他們。小事據實告訴他們，我或許可以遮瞞大事。那些限度也是重要的。雖然我準備承認作若干次越界監視飛行（那不是非法的），我決定要說這是我第一次飛越飛行。如果我能夠使他們相信我這話，許多要審問的事情將會被切斷了；其他的飛行從何處起飛；飛行了幾多次，飛到甚麼地方；他們的情報目標。作爲另一個限制，我決定無論如何都說明我祇是一個機師，而不是一個情報分子或間諜，受僱駕駛飛機飛行一條航綫，在地圖上的一些地點開關一些掣，我對於機上的特殊配備並不熟識，從未聽悉我的邊界飛行的情報結果。

「爲甚麼這次飛行這麼接近高峯會議？是否企圖破壞高峯會議？」

我使我不知所對，我甚至從未想到高峯會議，我答謂我知道這次飛行與高峯會議無關，如果美國想破壞高峯會議，祇要到時不出席便行，那些俄人不相信這次飛行的目的不是破壞高峯會議，一如他們不相信我不是軍人。（七）

美蘇兒童教育

如果美國的父母們再忽略子女的教養，學校仍忽視德育，則社會勢必日益動亂。

·河喬·

康乃爾大學的心理學家尤里說，量度社會的一種方法，就是看它如何培養下一代：即是這一代對下一代的關心。」在他的新作——「兩個世界的兒童」中，他列舉出美國和蘇俄對培養兒童方面的異同。這位自一九六零年以來先後訪問蘇俄九次的教授說，雖然蘇俄的制度有其限度，但在培養兒童成才的方面，或果較美國爲佳。

尤里智得，美國的制度若爲不變，「如果目前的形勢繼續下去，我們可預期，在各階層社會中的年青一代，將會增加隔閡、不協妥、反抗、和紊亂的嚴重性。」

蘇俄兒童都是各種集體機構（如托兒所、學校、營團少年計劃）的成員，這些機構注重順從自律，以及個人對團體的服從。例如，聰明的學生，都幫他的班級或學校爭取榮譽，而懶惰的則會背叛整個團體。每個集體機構，都強調教育兒童具備「共產黨精神」。教師及長者，都對學生施以友善而堅固的壓力，使他們順從。

一般地說，蘇俄兒童都有禮貌、動力而專心。破壞紀律及其他反社會行爲是絕無僅有的事。他們都是「維多利亞女皇時代的兒童」，同時，他們比美國兒童缺少自發和自立。

在集體培養的制度下，家庭教育佔有一個頗要的輔助地位。父母態度的不同，就是美蘇兒童教育的根本相異點。傳統上，美國人對於孩子的「社會化」，是負有道德和法律責任的。但是實際上，現在美國人跟孩子相處的時間，較以前爲少，對於他們的影響力也不大。原因包括都市化、變動、電視的吸引、以及父母的隔閡。

尤里指出，目前教會在道德方面的影響力已經衰退，而一般學校祇注重事實上的知識。至於社會責任及人類尊嚴方面的教育，尤其祇當作課外活動。因此，美國兒童轉而以電視及其長者作爲模範。他們有自治精神，但却與成人世界隔絕，他們自己之間不能互相教導，相反地互相牽引反社會的情緒。

怎樣去制止年青一代越來越深的隔閡趨向呢？尤里認爲，美國父母必須再關切兒童的生活，並以身作則。在學校方面，教師應對學生的行爲，採取積極的教導。教室之內，應發揮他們的「團隊競賽以及有組織的互助」。

尤里又指出，社區計劃，特別是那些包括父母及其他成年人的，是不可缺少的。它們可幫助去改造良好的模範行爲，沒有這些徹底的革新，「所有兒童在文化方面，將被剝奪去人類所應有的道德」。

希臘軍人執政三年
不准女學生穿迷你裙

希臘軍人政權最近舉行爲時一週的慶祝活動，以紀念執政三週年。希總理已發言，在革命分子完成社會、經濟及文化計劃之前，民主將不致重現。

這個民主國家係於一九六七年四月廿一日不流血政變後，實行軍人獨裁的。陰謀與政變專家巴柏多波羅斯上校，於國會選舉之前，突然舉兵奪取首都與政府，六千名政界人物，政府官員及嫌疑反革命分子被拘捕。

希臘是一個有五千年歷史的古文明國家，但八百八十萬人民現在祇有有限自由，例如，某大報發行人即因「侮辱政權」的罪名而被拘。牛津大學現代希臘史專家說，普通人不反對現政權，因彼等害怕警察。據報軍人政權扣留了一千二百名政治犯。

軍人政權的政治哲學是奇異的，它將軍人紀律、正教道德，與希臘社會傳統價值混合。例如，它下令學校多舉行祈禱會，命令公務員與學生多去教堂，禁止女中學生穿迷你裙，及不准男生留長頭髮，也不准任何人的薪俸多過總理——相當於每月港幣七、七七二元。

軍人政權對於消除政府貪污風氣做了一些工夫，也結束了賄選陋習。它逐漸吸引一些外國資金流入，一九六八年外人投資有二十一億三千萬美元。不過，希臘貿易仍然入超，倚賴海外工人內滙的程度頗大。雖則進行工業化，但農業仍僱用工作人口約一半。

希臘出口貨最有名的是野草，次爲無核的葡萄乾與其他生果。（雲）

五月花號紀念 美遊客「回家」探祖

頭腦機敏的英國生意人，看到美遊客快將湧到普里茅夫港，參加「五月花」號駛到新大陸三百五十週年紀念，已準備賺一筆大錢。

預期到英國參加「五月花」紀念的遊客中，每五人便有一人說「他的祖先是那批到新大陸的乘客之一。」這艘船，在一六二零年九月六日駛到，今日美國的新英倫，成立第一個新大陸「遊香」殖民港。

歷史家說，乘「五月花」號的冒險乘客，不超過一百到一百零二人。這回歷史性的橫渡大西洋，十三年前有過一次模仿性的重演。

十七世紀清教徒，因他們宗教信仰，迫得遠走重洋。今天到英格蘭西南的得文港的旅客，自不會像他們祖先的受迫害。

由五月二日到九月三十日，遊客將在商人的面前陸續出現。商人推出任何一切有紀念性的物品——由紀念錢、紀念郵票、遊客的祖宗們遺下的鋪石子等。這些六個月的連貫性慶祝，稱爲「七零——五月花」。

「五月花」號由英國普里茅斯港啓航，駛往新大陸。一百五十五年後，英政府在波士頓港對茶葉課苛稅，美洲殖民地人民遂跟祖國宣戰。

今日的美國人，訪尋先祖的出生地，在普里茅夫可細嘗英國茶。荷教徒未駛船到新大陸前，他們在普里茅斯的巴比根區住了好幾天。他們找到不少同情的人。有一麵地客記載當時事實，他的一家人受到港口薪水人的客氣與有禮貌待遇。

慶祝在「五·二」開幕，有八百名小童砌出「七零——五月花」八字，並鳴炮十九響，歡迎遊客。港口有花船百艘，以紀念普里茅夫港的歷史性大事。晚上，有千人火炬遊行，港口四處燭光照耀。

普里茅斯港的工業，有美英人經營的。市長最近曾到美國，展開「七零——五月花」紀念的宣傳，邀請遊客及商人觀光故里。「英航」在美國的宣傳標語是：「這是你回家的時候。」

英國的普里茅斯港比美國麻州的普里茅斯的慶祝熱烈得多，因美國的普里茅夫屬兒，大部份是意大利裔，信奉天主教的。

非英裔的美遊客，將住在一家五月開幕的大廈，「五月遊客」，裏面却有美式燒火雞、椰子汁、南瓜餅，並有特製美式「熱狗」、「漢堡飽」……（西門）

國際剪影

大城市行人多顧慮碰撞

在世界各大都會內行動的人，可能是人類的最自私者。駕車者橫衝直撞；在地下火車或巴士內，乘客爭着搶位坐，在行人道上，他們隨意亂闖，踏他人的脚蹄，撞他人的背部，或阻着他人的去路。據社會心理學家和夫說：一個大城市內的行人的行爲，最突出的性格是顧慮。

和夫說：就算曼克頓的行人，都會跟其他的行人合作，他們或不會像小鎮居民一樣，互相問好，但他們都「顧慮到其他路人的地位，而改正自己的習慣」。例如，他們通常都遵守一些不成文的行人道交通守則，其中有些配合成文法律，但有些祇是一些良好的舉式風度而已。

在不成文的規矩中，有：像公路上行駛的汽車一樣，行人道上的行人，應要靠右行；年老的人有先行權，而年青人亦有讓路的義務。其他應要得優待的，是殘廢者，夫婦和遊客等。（和夫沒有提及讓路給女性的事。可能他認爲，這事與女性革命的關係，比行人道標準爲大。）

和夫的結論，是根據他去年在「紐約大學」進行的一項實驗，作爲根據的。在另一位學者許士捷陪同下，他在紐約第五和第六大街之間的四十二號街道上，研究行人的狀況，他們特別留意其他路人的相撞，以及他們的反應。

整個過程，從十二層樓高處攝影機拍得，但攝影機未能記錄路人的說話，如：「做甚麼？你瞎的？爲甚麼你行路不帶眼？你傻抑或故意呀？」和夫認爲，這些說話，顯示紐約人雖然有很多其他不方便之處，但却不能忍耐在行人道上的碰撞，他們要求其他行人予以合作，來避免碰撞。

在研究中觀察所得，大多數的行人都希望得到這點，和夫指出，很多路人當將近碰到他人時，都會擺動肩膊，向旁移開一步。

和夫又注意到向同一方向行路的行人，通常，他們行動的方式，是要從前面的人的肩膊看到前面的事物，當前面的人的方面有所改變時，後面的人也跟着移動，保持「在肩膊上看路」的方式。和夫說：「如果要在紐約鬧市行得快，你要像跳芭蕾舞一樣。」（華烈）

紐約四十二街的行人

紐約·大世界·麗宮
今天五場獻映 黑珍珠 飛天俠勇破響尾龍

東方·凱聲
今天五場獻映 雄風義氣壯河山 the Undefeated 尊榮 洛克遜

京都·大華·金冠
狂滿請早 墨西哥運世會 新海門群龍 看東方武術揚威！

皇都
今天四場 雄師浴血掃千軍 THE BRIDGE AT REMAGEN
港九首輪影院聯合廣告

總統·快樂
今天獻映 墓莽神龍戰三關

皇后·文華·國華
今天盛大獻映 鬼見愁 三月情花開

麗聲·京華·皇宮
第二週 草莽神龍三關戰 父子淚 "THE CHRISTMAS TREE"

利舞臺·海運
今天獻映 花園碎屍案 What ever happened to Aunt Alice?

樂聲·新聲
豪雨降十壹寸·五十年來紀錄 本綫賣座數字·也創空前紀錄
請注意廣告巨獎遊戲
鬼見愁 SORROWFUL TO A GHOST 今晚午夜場

東城·樂宮·聯邦
今天盛大獻映 人海萬花筒 鬼見愁

新華·豪華
今天四場隆重獻映 突破鎖綫爆炸油庫

金陵·金華·國金·寶聲
今天三院聯映 翠寒谷 丈夫與我 明晚三院午夜場 千面賊美人

工商日報　中華民國五十九年五月十五日　星期五　農曆庚戌年四月十一日　第十一頁

市聲

漩渦

黃思騁

高景生著　武俠小說

飄香劍

第九四：香不了時情亦了　心難開處劍能開

這回馬鳴和尚已懂得先後之分，先向紫燕說道：「小姑娘，我這大袖裡面，藏有兩塊小石頭，剛才你已看得清楚，是我用劍劈開來的。兩者當然大小不同。你可以先選一塊。如選着大的，你便負責看管我這個先輩。反過來，如選着小的，那個牛道士雁鳴秋便該由你看管了。你選在先，小雪在後，這便不該說我是重男輕女了！」

說罷，又打個哈哈，妙在一直還自己做老輩，口裡很不乾淨。

紫燕雖說，雖不反對，仍似有些懷疑，偏着頭看了一看才問道：「話雖說得好聽，還要防你有詐。這兩塊石頭怎選才是？」

馬鳴和尚笑道：「小姑娘！難道還要你向袖裡摸摸索索麼？我這老僧最是拍檔，給女兒家的指尖兒一觸，豈將起來，賊了半截，怎還可和牛道士比武呢？你如相信我不會有詐，我便把小石塊由袖裡飛出。石塊分向兩傍墜下時，誰檢得大的或小的，都要給你們石姑姑來評定。石姑姑說話，你不信她還信誰？」

倒是說得有理，但也夾雜一些瘋話。由此可見，他對石昭華是伴示尊敬，實在暗暗挖苦。

紫燕雖似不大服氣，及奈何也要做個決定，便向石昭華看了一下，大概是要看她的面色來行事，石昭華就在這個時候用劍一挑，也將一塊石頭挑得飛起，接着用劍一劈，底見一分為二，由大變小，兩塊小石分向左右墜下。

這一下挑石劈石表演，比馬鳴和尚尤勝一籌，因她不須躍身飛騰，一挑繼以一劈，立即將石劈開，並且分墜兩傍，落點恰可，紫燕和小雪面前各有一塊，石和人的距離都約兩尺之譜。

這一來，馬鳴和尚威風頓減，紅袍道士雁鳴秋卻陰惻惻的笑起來。石昭華隨即朗朗說道：「紫燕！你可依那和尚所說，你如檢得大的石塊，便要負責看管他，如檢着小的一塊，便該看管雁老道爺！」

聽她話裡的意思，分明對馬鳴和尚大大不滿，反之對雁鳴秋還有一絲好感。假如不然她，便不該喊雁鳴秋做「老道爺」了。

紫燕和小雪聽說，各自遵命將面前石塊檢起，呈給石昭華驗看，結果卻是，紫燕檢得那一塊是小的，小雪卻檢着大的。

馬鳴和尚等到結果業已宣佈，才再縱聲大笑道：「小雪！你有福了！畢竟是你我有緣。你大可袖手傍觀，毋須怎樣費心費力，可憐卻是紫燕啊！」

（一三〇）

天堂奇遇

文牧師

北雁南飛

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

半靜寂地帶

山川人物

寶氏宮詞勝王建

羣君夢　第三十四

報仇
明星螢光幕攝影比賽

千面賊美人
張沖　夏雯

鈞金龜
何莉莉　丁珮　陳厚　金峯

青春戀

三月情花開

養鴨人家

週末午夜場

啓德遊樂場

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：

(一)中區利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三一二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一寮生記租務處

(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(五)油麻地上海街三一九號老寶公司

(六)九龍城周生生金行（太子道四三二號）

(七)青山道周生生金行（青山道三二六號）

(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

青　任

128, 136, 137, 138, 139, 164, 168, 170, 178, 179, 186, 187, 189, 194

租　售

土瓜灣 高速鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

二樓出售

農場急售

唐樓鋪售

西邊街旺鋪廉售

百貨鋪位

華興唐樓

旺鋪廉售

廠地廉售

地王樓廉售

新蒲崗

鳳凰新村鳳鳳街10至12號 六層唐樓。特大舖位 分位出售 二萬餘元起 下入月伙 建煌置業建築公司 治售處：鑽石山

閣樓出租

商業招租

寫字樓租

橫旺門鋪

北角旺鋪

旺鋪八百

旺鋪平租

全層

旺地鋪租（九龍）

美孚樓租

廠房廉租

旺鋪招頂

魚缸出讓

旺鋪廉讓

吹氣磚模

公寓招頂

閃般急讓

名種狗讓

汽車急讓

理髮椅賣

製衣廠讓

招請

急請女職

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

美國高薪聘請

誠聘職員

請髮廠長

請女職員

招請後生

電器廠請

急請男女

請練習生

急請職員

請廠招請

女售貨員

職員聘女

跟車送貨

售貨後生

急聘幼師

請熨衣

聘帶位員

請帶位

請女職員

誠聘校工

招請什工

聘會計

招請店員

女校務員

請送外賣

請女會計

首都工場

小學幼稚

玩具油色

學徒

聘練習生

聘主任事務

女外勤

學車衣

請送信員

司機什工

洋行聘文員

髮廠 大量招請熟手梳髮，排髮及夜班生手梳髮女工數十名 九龍彌敦道590至596號 華豐大廈閣樓地下G座（佐敦道口）

加拿大美國升學移民

聘 請

英皇U6

聖保羅

中大物理

中七補習

各級補習

家庭補習

理帳

工商會計

公司註冊

經驗帳稅

徵 求

徵助理員

徵書古物

誠徵女友

婚姻

百德公司

衞夫人

誠徵女友

合作養雞

遺 失

遺失聲明

遺失聲明

商 業

旅遊簽証 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室 電話K 674083—4

實賣打字機　計數機　收銀機

修理打字機

昌記設計

興隆布篷 帆布角鐵 窗簾修理

收購郵票

漏水

漏水

310 高度絕緣油

金漆皮鋼線

泰國越南

國泰亞來馬坡加星 印尼越南日本台灣美國加拿大特快簽証暨各種護照申請及由各地來港延期或居留等 代書各國平價機票 航通旅行社

比國臭丸

木衣夾

工模製造

電視工程

掌紋

中日油印

台灣觀光

油漆裝修

電視

專改西裝

追債

九港通平價計算機 電子計算機 打字機 全新15寸 座檯$588

冷氣雪櫃

雪櫃噴油

萬能角鋼

遠東打臘

內線電話

百葉窗簾

精修電視

舊鋼琴換電子琴

打字 九龍彌敦道長沙街旺角彌敦銀行大廈六樓604室 電話：K308513（電梯按五字）

國際打字學院

廣告美術

英語會話

學

投考工專

侍應訓練

商業廣告美術設計專科

溫兆明授泳

美國中西烹飪學院 專門訓練廚師配酒 西餅燒餅

香港商科語言書院招生

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

■ 香港稅例
■ 成本會計
■ 商業信札
■ 數理化學
■ 英文速記

■ 出入口文員班
■ 廣告畫裝飾班
■ 模型雕塑班
■ 國畫班
■ 各業會計

■ 電腦班
■ 電腦打孔訓練班
■ 中文應用文
■ 教數全科

攝影

60元寄宿

青年會鍋爐管理

英人教授

大肚腩

學

數專

青年會遊艇班

尋梁金全

出讓承頂聲明

賣買石屋

廣安公司

東城　早場　廿九壯士

大新戲院　三十元

仙樂戲院　三十元